КОРЕЯ СЕГОДНЯ

1
108 год чучхе
(2019)

http://www.korean-books.com.kp

С Новым годом!

Здравствуйте, дорогие читатели!

Все мы, воспоминая плоды, принесенные своим честным трудом и усилием в прошлом году, с новой надеждой и мечтой встречаем новый, 2019 год.

В прошлом году редакция журнала «Корея сегодня» старалась глубоко и широко ознакомлять вас с развивающимся со днями обликом Кореи и соответствовать течению эпохи, стремящейся к самостоятельности, миру и процветанию.

Наша редакция искренне выражает чувство благодарности и поздравляет с Новым годом вас, которые, всегда обращая огромное внимание на наш журнал в незабываемом прошлом году, с понятием о Корее поддерживали дело корейского народа и укрепляли солидарность с ним.

И в новом, 2019 году наша редакция будет не жалеть труда, чтобы дать всегда новые и интересные факты, идя в ногу с прогрессивными народами мира на пути строительства свободного и нового мира без войны.

От всей души желаем вам, дорогим читателям, успехов в работе и счастья семьи. ■

СОДЕРЖАНИЕ

3 **Неологизм новой эпохи**

Уважаемый высший руководитель Ким Чен Ын отдает всего себя во имя счастья народа.

7

5 **За повышение благосостояния народа**

6 **При опоре на новую систему производства**

8 **Новый пейзаж у озера Ёнпхун**

10 **С наукой и техникой развивается**

11 **Эхо восхваления великих людей**

12 **Высший руководитель Кореи и 2018 год**

14 **На памятных фотографиях**

9

Журнал «Корея сегодня» выходит на русском, английском и китайском языках.
Интернет-версия по адресу: www.korean-books.com.kp

На первой странице обложки: **Проявляется дух новаторства в Металлургическом объединении имени Ким Чака.**

Фото Ан Ён Чхора

На четвертой странице обложки: **Вечером на улице Рёмён.**

Фото Ан Ган Рима

13460 ㄱ-1882041

Редактор: Ан Су Ён

Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co. net. kp

©Издательство журналов на иностранных языках 2019

16 Монумент Чхоллима
18 Журнал «Научно-технические достижения»
20 Система IPTV «Нури»
21 Подготовка специалистов с практическими способностями
22 Сила правильной стратегии управления
23 Тетрадь чистописания
24 День в поселковой больнице
25 Результат упорных поисков
26 Золотые медали и врач
28 В чем секрет победы?
29 Верь себе
31 Супруги-соловьи
32 Долгожительница
34 Девушки-матери
36 Готовят практичные кадры
38 Счастливая девочка
39 *Нематериальное культурное наследие Кореи (26)* Чонгор
40 Семья лесника
42 Горы Мёхян
44 Охрана нематериального культурного наследия в Корее
46 Знаменитый военачальник Чвэ Ён
47 Притязание Японии на остров Ток
48 Великая национальная консолидация – главная гарантия объединения страны

На третьей странице обложки:
Национальная птица Кореи – сапсан

Элементарные знания

19 Астрономическое и метеорологическое наблюдение в Когурё
32 Таинственный родник Пхеньяна

Уважаемый высший руководитель Ким Чен Ын руководит на месте работой в уезде Самчжиён *(октябрь 2018 г.)***.**

НЕОЛОГИЗМ НОВОЙ ЭПОХИ

В НЕОЛОГИЗМАХ ОТРАЖАЕТСЯ ТО НОВОЕ, ЧТО ПРОИСХОДИТ В ДАННОМ ОБЩЕСТВЕ.

НЕОЛОГИЗМЫ, ЗАХВАТЫВАЮЩИЕ СЕРДЦЕ КОРЕЙСКОГО НАРОДА И ОКАЗЫВАЮЩИЕ БОЛЬШОЕ БЛАГОТВОРНОЕ МОРАЛЬНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ, БЫЛИ СОЗДАНЫ ВЫСШИМ РУКОВОДИТЕЛЕМ КИМ ЧЕН ЫНОМ. ►

► *Кимирсенский, кимченирский взгляд на народ*

Это было в последний день 2011 года, когда народ находился в трауре по случаю неожиданной кончины великого руководителя Ким Чен Ира.

Ким Чен Ын, испытавший большую, чем кто-либо другой, скорбь, призвал к себе работников ЦК партии. Он выразил твердую решимость работать, как великий Ким Чен Ир, отдававший всего себя на благо народа, и указал, что они должны развертывать всю работу для упрочения единодушия и сплоченности всего народа, которые оставил Ким Чен Ир как бесценное революционное наследие.

Он сказал, что желает создать такую прекрасную действительность, когда все работники, воины и народ крепко сплотились вокруг партии общностью мысли и воли, и что все работники должны взять на вооружение кимирсенский, кимченирский взгляд на народ, питаться вместе с ним из одного котла, делить с ним горе и радость, общую судьбу, ради него всегда быть на ногах, бегать и еще бегать без устали.

Кимирсенский, кимченирский взгляд на народ, по существу, заключается в том, что поклоняться народу, как небу, считать интересы народа приоритетом, возводить их в абсолют и самоотверженно служить ему.

В конце 1980-х годов один работник, служивший в близком окружении Ким Чен Ира, пробовал сформулировать «10 составных частей его взгляда на народ» и на первом пункте указал, что «богом», которому он глубже всех поклоняется, является народ.

Ким Чен Ын часто подчеркивал, что если работники возьмут на вооружение кимирсенский, кимченирский взгляд на народ, то смогут упрочить единодушие и сплоченность, что мощнее ядерного оружия, и довести до победного конца революционное дело чучхе, начатое в горах Пэкту, и что следует уважать народ, которому поклонились Ким Ир Сен и Ким Чен Ир, как небу, отдавать все на его благо, как они почитают их.

С тех пор слово «кимирсенский, кимченирский взгляд на народ» стало употребляться в смысле, что в корейском обществе «народ занимает самое почетное, самое высокое положение».

Дух самоотверженного служения

Ким Чен Ын подготовил прекрасное гнездо для потерявших кормильцев детей, в тех дворцах они растут счастливо, не завидуя никому на свете.

Ким Чен Ын сказал, что для того, чтобы слушать такую новость, испытывать волнующую сердце радость, стоит бороться смеясь, преодолевая трудности, и призвал больше работать с удесятеренной силой и энергией, проявляя дух самоотверженного служения народу.

Все корейцы признают, что каждое его изречение становится афоризмом, трогающим сердечные струны, и притягивает народ к нему.

Самоотверженное служение – это означает работать, не жалея жизни. Корейский народ с благоговением видел, как Ким Чен Ын работает, не заботясь о своей безопасности и здоровье.

На малом деревянном судне отправлялся в морской путь, несмотря на большие волны, под дождь побывал на стройке, стоял у окутанного паром рыбоводного бассейна…

Он непрерывно совершал поездку, чтобы нести народу благополучие и счастье.

На этом пути происходили грандиозные вековые перемены и чудеса, называемые «сотворением мира», «сотворением острова», когда облик страны меняется так быстро, что за год совершается такое продвижение, что по обычной норме требует 10 лет.

Поэтому корейский народ видит в его непрерывной поездке более светлое будущее, ощущает в его словах любовь к народу.

«Все – на благо народа, во всем – опираться на народные массы!» «Пусть народ наслаждается высшей цивилизацией на высшем уровне!» и другие его изречения тоже стали неологизмами.

Все думы и все дела Ким Чен Ына нацелены только на народ, поэтому народ доверяет ему всю свою судьбу.

В самом деле под руководством Ким Чен Ына единодушие и сплоченность Кореи, на которые смотрит весь мир с восхищением, будут все более крепнуть.

Ли Сон Чхор

За повышение благосостояния народа

Все должно нравиться народу

В сентябре 2015 года проходила выставка предметов ширпотреба, организованная в одной отрасли.

На выставке были представлены произведения разных заводов и фабрик – пластмассовые и металлические изделия, бытовые электроприборы, игрушки, посуды из тугоплавкого стекла, мебель и другие предметы ширпотреба.

Высший руководитель Ким Чен Ын приехал туда и внимательно осматривал товары.

Останавливаясь перед стендами, он оценивал вид и качество товаров, спрашивал, нравятся ли они населению, и выражал удовлетворение.

Ким Чен Ын указывал, что работники этой отрасли должны помнить, что дать больше товаров ширпотреба высокого качества – это является делом осуществления заветов великих вождей, отстаивания своего и большего выявления преимуществ социалистического строя нашей страны, и должны последовательно продвигать эту работу как важное политическое дело.

Сколько много ни производилось товаров, которых не берет народ, то нет никакой пользы, каждый товар должен нравиться народу, удовлетворять его вкус!

Ким Чен Ын осмотрел все экспонаты выставки с такой высокой требовательностью и сказал, что, чтобы давать товары, которые охотно берет народ, надо чутко улавливать спрос народа, и остановился на вопросах, связанных с их производством, – повысить качество товаров и улучшить упаковку, иметь правильные взгляды на производство товаров ширпотреба, достаточно обеспечивать материалы.

Безупречно и в далеком будущем

Однажды в феврале 2014 года Ким Чен Ын приехал на стройку одного рыбпромхоза.

Конкретно ознакомившись с положением стройки, он сказал, что при одном виде стройки ему кажется, что уже видит современный рыбпромхоз и стаи рыб, и что при мысли, что мы проводим плодотворное дело, чтобы кормить любимый народ, детей рыбой, грудь распирается от чувства радости.

Ким Чен Ын сказал, что построить рыбпромхоз образцовым во всей стране, – это и есть твердая воля ТПК, и что воины-строители с высоким сознанием, что строят сооружение, вечно остающееся в памяти Родины и грядущих поколений, должны придержаться позиции – отвечать за свое созидание тысячу лет, гарантировать его качество десять тысяч лет, и построить рыбпромхоз таким монументальным творением эпохи Трудовой партии Кореи, который оставался бы безупречным и в далеком будущем.

Щедрота - в глиняном чане риса

В один из апрельских дней 2014 года Ким Чен Ын обсуждал вместе с работниками экономический вопрос, уделяя особое внимание проблеме питания населения.

Внимательно послушав их мнения, он сказал, что надо принять меры по решению экономического вопроса и, прежде всего, проблемы питания населения, ведь говорят «Щедрость проявляется у чана риса».

Ким Чен Ын, подчеркивая важность решения проблемы питания населения, сказал, что мы должны обязательно решить ее, чтобы возгласы «Да здравствует Трудовая пария Кореи!», «Да здравствует социализм!» раздавались, начиная с обеденного стола народа.

В этот день он сказал ответственным работникам Кабинета Министров, что следует сосредоточить силы прежде всего на земледелии, во что бы то ни стало собрать больше зерна и решить продовольственную проблему, проблему питания населения. ■

При опоре на новую систему производства

В ГОРОДЕ ЧХОНЧЖИН ПРОвинции Северный Хамгён находится Металлургическое объединение имени Ким Чака, которое смело развернуло большую операцию и увеличило мощность производства стального проката.

С переходом от бывшей производственной системы, опирающейся на кокс, к системе, основанной на методе кислородного нагрева, росло производство качественного стального проката разных профилей.

Замдиректора Ким Мён Чжон сказал нам:

– Производство стального проката на основе метода кислородного нагрева опирается на отечественные топливо и сырье. Теперь нам не нужен кокс.

Теперь стало возможным давать стальной прокат регулярно по плану.

Несколько лет назад в кабинете директора шло совещание, где горячо обсуждался вопрос, касающийся судьбы объединения.

Вопрос ставился так: продолжать производство стального проката с импортным коксом или установить новую систему, опирающуюся на отечественные ресурсы.

Всем было ясно, что с коксом нельзя обеспечить нормальное производство стального проката, но для внедрения метода кислородного нагрева требовалось много средств и рабочих сил и надо было решить трудные технические вопросы.

Выслушав мнения работников, директор Ким Гван Нам поднялся с места.

– Подумаем такой случай. Хотели приготовить пищу, покупая дрова у соседей, но соседи отказались дать дрова. Надеясь на чужую помощь, нельзя ожидать никаких успехов. И ради наших подрастающих поколений мы должны своими руками построить доменную печь с внедрением метода кислородного нагрева. Только в этом есть путь выживания для нас, для нашего объединения, – сказал директор.

Все согласились с ним. Образовался мощный штаб по строительству из 70 с лишним способных работников и рабочих, в нем были два отдела, отвечающие каждый за строительство доменной печи с внедрением метода кислородного нагрева и за перемещение кислородного сепаратора.

Эти отделы составили планы работы и требовали выполнить задания каждого объекта строго по графику.

Вместе с тем одновременно продвигали такие предшествующие работы, как составление проектов, техническая подготовка, обеспечение материалов, организация рабочих сил.

Проектное бюро объединения работало днем и ночью над проектами расположения доменной печи, геометрического расположения и формы корпуса печи и других важных объектов строительства и, советуясь с опытным техперсоналом Хванхэского металлургического объединения, совершенствовало проекты. Так проектная работа выполнена за 40 дней вместо 6 месяцев по первоначальным расчетам. И силами всего коллектива объединения такое огромное строительство закончилось менее чем за один год.

Теперь в объединении покончили с системой производства чугуна и стали, опирающейся на кокс, и создана надежная гарантия, позволяющая создать совершенную систему по производству стального проката при опоре на отечественные топливо и сырье.

Директор Ким Гван Нам говорит:

– Теперь мы чувствуем уверенность в себе. И впредь мы будем стараться модернизировать объединение согласно требованиям развивающейся действительности и все увеличивать производство стального проката.

Пак Тхэ Хо

Новый пейзаж у озера Ёнпхун

РАЙОН АНЧЖУ В ПРОВИНции Южный Пхёнъан давно известен как хлебородный край с широкими полями.

После освобождения страны (15 августа 1945 г.) по грандиозным замыслам правительства Республики проводилась работа по преобразованию природы. Здесь было создано искусственное озеро (около 15 кв. км) и установлена стройная оросительная система. Так стала явью мечта крестьян этого района о воде и озеро названо «Ёнпхун» в смысле того, что оно дает «всегда богатый урожай».

Озеро стало «озером жизни», дающим живительную влагу обширным полям, остававшимся веками пустырем, и местом для культурного отдыха населения.

В 1983 году на берегу озера был построен Ёнпхунхоский детсоюзовский лагерь, а в 2014 году – Дом отдыха ученых «Ёнпхун».

В июле 2018 года было создано еще одно творение, где воплощена любовь к народу, – Ёнпхунхоское нерестово-вырастное хозяйство. Красивое здание хозяйства гармонирует с живописным пейзажем природы у озера Ёнпхун.

В хозяйстве установлена система индустриализированного выращивания молоди ерша для выпуска в озеро Ёнпхун.

В нем создана лучшая материально-техническая база для нерестово-вырастной работы – инкубаторий, диспетчерский пункт, открытые рыбоводные водоемы.

Кроме того благоустроены кабинет распространения достижений науки и техники для повышения квалификации рыбоводов и лаборатория для исследования.

Установлена надежная система производства кормовых рыбок для выпущенного в озеро ерша.

В прошлом году хозяйство первой партией выпустило в озеро 20 тысяч штук молоди ерша и 100 с лишним тысяч штук молоди кормовых травоядных рыб – толстолобика, белого амура и др.

Директор хозяйства Ким Чхоль Чжин сказал:

– В ближайшем будущем здесь откроется новый вид, «богатый лов ерша». Это будет давать народу радость и оптимистическое настроение.

Сегодня у берега озера Ёнпхун все громче слышатся веселые песни и смех народа.

Слышится песня женщин с поля о щедрой осени, веселый смех детей из детсоюзовского лагеря, смех педагогов, ученых и исследователей из дома отдыха.

А завтра ко всему этому прибавится смех рыболовов-любителей и девушек-рыбоводов, делая пейзаж у озера Ёнпхун более красивым и ярким.

Ким Сон Мён

Инкубаторий.

Наблюдают за состоянием рыб.

С наукой и техникой развивается

В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ ТЭДОНГАНСКИЙ свиноводческий завод привлекал к себе внимание людей своими успехами в увеличении производства.

На заводе создана научно-техническая гарантия для сохранения свиньи элитной породы, отличающейся большой производительностью (выше на 40 процентов), меньшим употреблением кормов (на 40 процентов) и мясом высокого качества, и установлена основа для увеличения производства поросят элитной породы.

Эти успехи являются ценным плодом упорных поисков директора Чо Рён Чхора, Ким Ю Сона, Мун Вон Гыма и других исследователей завода.

Они начали исследовательскую работу для решения трудных научно-технических вопросов о сохранении и размножении свиньи элитной породы несколько лет назад.

При исследовании для размножения элитной породы самым трудным был вопрос сохранения этой породы, так как достававшаяся свинья элитной породы с годами вырождалась. Это было очень серьезным делом. Важно было установить систему, имеющую полную научно-техническую гарантию. Исследователи начали с разработки программы для отбора элитной породы.

Они работали, не зная сна и отдыха. За нужными научно-техническими материалами побывали во многих местах, конкретно изучали сертификат о происхождении свиньи и создали большую базу данных для разработки программы.

Путь к успеху был не гладок. Получилась первая программа, но она не удовлетворяла технические требования. Но они не пали духом, а с удвоенным энтузиазмом взялись за дело.

И вскоре они разработали совершенную программу для отбора элитной породы.

Не довольствуясь этим, они поставили себе высокую цель – внедрить новейший метод искусственного оплодотворения.

Это тоже было не легким. Но благодаря их искренним усилиям был разработан новый метод. Со спермой одного племенного хряка элитной породы можно оплодотворить почти 40 свиноматок. Более того, сперма консервируется, что дает возможность производить свиньей элитной породы везде в большом количестве.

Их исследовательская работа продолжалась. После разработки программы отбора элитной породы и внедрения методы искусственного оплодотворения они завершили исследовательскую работу по сохранению элитной породы с использованием молекулярного метчика и вывели методом трехпородного скрещивания свиней элитной породы свинью, дающую мясо самого лучшего вкусового качества.

Сегодня Тэдонганский свиноводческий завод увеличивает производство мяса на основе прочной научно-технической базы и снабжает другим хозяйствам поросятами элитной породы.

Пак Ён Ир

На научной основе проводят разведение свиней элитной породы.

Эхо восхваления великих людей

По случаю 70-летия КНДР в разных странах мира были изданы бессмертные классические труды Ким Ир Сена и Ким Чен Ира в форме брошюр, и торжественно проводилась церемония их выпуска.

Российское издательство «РадиоСофт» издало труд Ким Чен Ира **«Будем глубоко уважать великого вождя Ким Ир Сена как вечного Президента нашей Республики»**.

1 сентября прошлого года проходила церемония его выпуска, на которой директор издательства сказал:

– Президент Ким Ир Сен, освободив Корею от японской военной оккупации, основал Корейскую Народно-Демократическую Республику 9 сентября 1948 года. Благодаря мудрому руководству Ким Ир Сена и Ким Чен Ира за 70 лет КНДР, избавившись от вековой отсталости и нищеты, преобразилась так, как сегодня. Ким Ир Сен и Ким Чен Ир являются великими людьми, заслуживающими всеобщего уважения. Высший руководитель Ким Чен Ын как самый выдающийся политический деятель нашего времени находится в центре внимания всего мира. Его выдающаяся политическая способность, ведущая течение к миру на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии, вызывает восхищение у всех народов мира. Под руководством Ким Чен Ына Корея устремится к более светлому будущему.

В индийском издательстве газеты «Индиан энд волд ибент» состоялась церемония выпуска труда Ким Чен Ира **«Корейская Народно-Демократическая Республика – чучхейское социалистическое государство с несокрушимой мощью»**.

На церемонии главный редактор этой газеты сказал:

– Я считаю большой честью издание труда великого руководителя Ким Чен Ира по случаю 70-летия КНДР. Великий вождь Ким Ир Сен является основателем и вечным Президентом КНДР. С образованием КНДР корейский народ, подвергнувшийся угнетению и принижению, стал наслаждаться настоящей и счастливой жизнью, пользуясь правами как хозяина государства и общества. Его труд будет дать веру в победу и смелость индийскому и другим прогрессивным народам мира, которые любят справедливость и мир.

В издательстве «Седи» в Демократической республике Конго издан труд Ким Ир Сена **«Власть Республики – подлинно народная власть, знамя единства и сплоченности народных масс»**.

В церемонии его выпуска участвовали деятели политических партий, организаций и органов Демократической республики Конго.

Председатель национального комитета по изучению идей чучхе в Демократической республике Конго сказал:

– Я очень рад, что по случаю 70-летия КНДР проводилась церемония выпуска бессмертного классического труда Ким Ир Сена. Под мудрым руководством Ким Ир Сена и Ким Чен Ира Корея, срывая всякие вызовы враждебных сил, укрепилась и развилась как социалистическое государство, служащее интересам народных масс. И сегодня под руководством Ким Чен Ына Корея демонстрирует свой внушительный облик державы, общепризнанной всем миром.

Российская газета «Красноярский рабочий» поместила на своих страницах полный текст труда Ким Чен Ына «**Великий Ким Ир Сен – вечный вождь нашей партии и народа**» с его портретом.

Бразильский центр по изучению политики сонгун поместил на сайте Интернета труды Ким Ир Сена **«Деятели культуры должны стать борцами культурного фронта», «О вопросах переходного периода от капитализма к социализму и диктатуры пролетариата»** и **«Политическая программа из 20 пунктов»**, труд Ким Чен Ира **«Жить сегодня не ради нынешнего дня, а во имя завтра»** и труд Ким Чен Ына **«Откроем период полного расцвета кимирсенско-кимченирского молодежного движения»**.

Сим Ён Чжин

Высший руководитель Кореи и 2018 год

ВПОСЛЕДНИЕ ГОДЫ В КОРЕЕ еще более окрепли единодушие и сплоченность партии и масс вокруг вождя, и под жесткими санкциями замечательно возросла государственная мощь. Это удивило многих людей мира, которые обращают большое внимание на высшего руководителя Ким Чен Ына.

В одном, 2018 году он, проводив активную дипломатическую деятельность, открыл новую историю корейско-американских отношений, которые были враждебными, и совершил коренный перелом в межкорейских отношениях, развил традиционную корейско-китайскую, корейско-кубинскую дружбу на более высоком уровне, к чему приковано большое внимание мира.

Твердая воля, смелая практика

В течение более 70 лет после Второй мировой войны Корея и США находились в ожесточенном противоборстве.

В частности, после окончания «холодной войны», с 1990-х годов политико-военная конфронтация между обеими странами дошла до предела, а опасность ядерной войны на Корейском полуострове время от времени возросла.

И в 2017 году США, притащив на Корейский полуостров и в его окрестности боевую технику для ядерной войны, в том числе авианосные ударные группы, стратегические подлодки и бомбардировки, непрерывно проводили военные маневры и угрожали Корее, а она отвечала жесткими мерами – испытательным запуском МБР и др.

Кубинское информационное агентство Пренса Латина сообщило, что 2017 год характеризуется самым высоким уровнем опасности ядерной войны между Кореей и США.

Покончить с враждебными корейско-американскими отношениями, которые приносят вред не только интересам обеих стран, но и миру и стабильности на Земле, установить отношения между ними, взаимовыгодные и полезные для мира на Планете, путем диалога и переговоров, – таковы замысел и воля ТПК и правительства КНДР.

В июне 2018 года на переговорах с Трампом в форме тет-а-тет Ким Чен Ын высказал, что ведь прошлая история препятствовала им, а неправильные предрассудки и старая практика прикрывали им глаза и уши, но они смело преодолели все это, пришли к сегодняшней встрече и стали на новом старте. Эти слова были выражением вышеуказанного замысла и воли.

Благодаря его твердой воле и смелой практике состоялся первый саммит между КНДР и США, которые находились в ожесточенном противоборстве в течение самого долгого времени в мире, и его миролюбивая позиция, железная логика, великодушие позволяли этим встрече и переговорам успешно проводиться.

В связи с этим и Трамп сказал, что Председатель Ким Чен Ын – выдающийся и лучший переговорщик с великими личными качествами, имеет слишком много талантов, очень любит свою Родину.

Генеральный секретарь ЦК КПК Си Цзиньпин от души выражал поздравление, высоко оценивая то, что Председатель Ким Чен Ын успешно провел встречу глав КНДР и США и переговоры между ними, поставил положение на Корейском полуострове в колею диалога и переговоров, мира и стабильности.

Глубокая любовь к соотечественникам и незыблемая идея о самостоятельном объединении

В июне 2000 года и в октябре 2007 года состоялись встреча лидеров Севера и Юга и переговоры между ними, в результате чего эпоха самостоятельного объединения, мира и процветания наступила на Корейском полуострове. Но вследствие антиобъединительных сил, пришедших к власти, опять создалась серьезная атмосфера конфронтации с соотечественниками.

В наше время, когда все страны и нации, поставив на первый план свои интересы, наперебой устремляются к развитию, то, что враждовать и ненавидеть друг друга, является позором для нашей нации, акцией самоуничтожения, дающей внешним силам шанс, как говорится, «ловить рыбу в мутной воде».

С 2018 года такая ненормальная ситуация начала резко измениться.

В 2018 году Ким Чен Ын в своей новогодней речи наметил, что будет открывать путь к диалогу, контактам и передвижениям, не говоря уж о правящей партии Южной Кореи, всем, включая и оппозиции, различные организации и отдельных лиц, если они искренне желают национального примирения и сплочения. ТПК и правительство КНДР приняли пакет мер, направленных на успешное открытие 23-х зимних Олимпийских игр.

В Южную Корею были направлены не только спортивные команды и группа болельщиков, но и группа деятелей искусства и делегация КНДР на высоком уровне. Север и Юг участвовали в этих играх объединенными командами. Концерт оркестра «Самчжиён», выступление духового оркестра группы болельщиков и показательное выступление группы тхэквондоистов вызвали у южнокорейцев сильную страсть к национальному примирению и сплочению.

Благодаря великодушным и чистосердечным мерам ТПК и правительства КНДР, полным любви к соотечественникам, холодное течение недоверия и вражды, которое шло между Севером и Югом, поменялось теплым течением примирения и сплочения.

И президент Мун Чэ Ин сказал, что визит северной делегации в Юг стал икрой для оздоровления межкорейских отношений и обеспечения мира на Корейском полуострове.

По этому течению состоялись третья встреча лидеров Севера и Юга и переговоры между ними, успешно проводились и 4-й, и 5-й межкорейские саммиты.

В дни 5-го межкорейского саммита Ким Чен Ын тепло встретил Мун Чэ Ина перед Пхеньянским Большим театром, превышая дипломатическую традицию, организовал экскурсию в горы Пэкту по его просьбе, вместе с ним поднялся на гору Пэкту. Такой теплый прием произвел большое впечатление на президента и южнокорейских деятелей.

При присутствии Ким Чен Ына устроены торжественный прием в честь визита Мун Чэ Ина в Пхеньян в Доме «Мокран», ужин в Пхеньянском рыбном ресторане «Тэдонган», обед в ресторане «Окрю» и на берегу озера Самчжи. В этих мероприятиях отражается решимость и воля Кореи – Север и Юг должны избавиться от недоверия и неправильного понимания, доверять друг другу, взаимно проявлять заботу и идти рука об руку как попутчики в деле объединения страны.

Если, поставив судьбу нации выше различия в идеологии, политическом взгляде, системе, добиться сплочения нации, то можно осуществить совместное процветание нации и самостоятельное объединение страны, – такова неизменная позиция ТПК и правительства КНДР.

27 апреля прошлого года в Пханмунчжоме Ким Чен Ын с Мун Чэ Ином рука об руку свободно переступили разделительную линию. Эта картина является яркой демонстрацией твердой воли лидера КНДР – обязательно осуществить общими силами Севера и Юга объединение Родины, разделенной внешними силами.

Сингапурская телекомпания «канал новостей Азии» сообщала, что момент, когда Председатель Ким Чен Ын встретился с президентом Мун Чэ Ином на разделительной линии в Пханмунчжоме, как самый исторический момент привлек внимание мира, и что драматические кадры, где на той линии оба лидера рука об руку переступили на северную сторону и вернулись обратно, вызвали у всех ликование.

Мировые СМИ передали, что глубокая любовь к соотечественникам, выявленная Ким Чен Ыном в дни межкорейского саммита, сплачивает воедино корейскую нацию, и что в ближайшем будущем корейская нация осуществит объединение страны своими силами на принципе самостоятельности.

Ради общего дела

В прошлом году Ким Чен Ын, развертывая активную дипломатическую деятельность, поднял отношения традиционной дружбы между КНДР и КНР, между КНДР и Республикой Куба на новый, высокий уровень.

В марте прошлого года Ким Чен Ын молниеносно нанес визит в Китай как первое посещение другой страны, вслед за ним 2 раза нанес визит в Китай. Это ярко показывает, какое большое внимание уделяют корейско-китайской дружбе ТПК и правительство КНДР.

В течение долгих лет обе страны, Корея и Китай, тесно поддерживали и содействовали друг другу, посвящая кровь и жизнь общей борьбе за дело социализма, в те годы руководители старшего поколения обеих стран имели надежные дружественные отношения.

В дни трех визитов в Китай Ким Чен Ын установил особое отношение дружбы с Си Цзиньпином, укрепил стратегическое взаимное понимание и тактико-стратегическое содействие, еще крепче упрочнил сплоченность и сотрудничество.

Развивать на новом уровне стратегический выбор обеих стран – корейско-китайскую дружбу, имеющую глубокий исторический корень, – это твердая позиция ТПК и правительства КНДР.

В сентябре прошлого года Ким Чен Ын принял Ли Чжаньшу, находившегося с визитом в Корее в качестве специального представителя генерального секретаря ЦК КПК Си Цзиньпина для участия в торжествах в честь 70-летия КНДР, а в ноябре того года посмотрел совместный концерт корейских и китайских артистов, где выступили корейские деятели искусства и известные китайские дирижеры, певцы, исполнители, артисты балета и кинозвезды.

Единственная в мире корейско-китайская дружба как дерево с глубоким корнем и густой листвой, неиссякаемый источник приносит народам обеих ▶

На памятных фотографиях

НА ФОТОГРАФИЯХ ТОЧНО ЗАПЕЧАТЛЕЮТСЯ предметы и явления, отражаются факты правдиво и живо. Поэтому на фотографиях видят действительность, какая она есть.

В Корее есть особая фотография, имеющая необычное значение в жизни человека.

Это памятная фотография высшего руководителя Ким Чен Ына с людьми разных профессий и возрастов. Он на память фотографируется с простыми рабочими и крестьянами, с учеными и преподавателями, с воинами Народной Армии и детьми.

Корейцы ждут, чтобы Ким Чен Ын приехал к ним в квартиру и на предприятие, в воинскую часть, и считают высшей честью и радостью сфотографироваться вместе с ним.

Большое желание народа

У корейского народа есть необычная мечта, которая не покидает его и во сне.

Если спросить у любого человека, чего он больше всего желает, то тот, не задумываясь, ответит:

– Хочу, чтобы наш высший руководитель Ким Чен Ын сфотографировался вместе с нами.

Корейцы желают увидеться с ним на своем месте работы. Когда он приходит к ним, они ринутся к нему навстречу и не стесняются даже просить сфотографироваться на память.

Это является проявлением общего желания корейского народа.

Это чувство исходит из любви и уважения народа к нему и желания всегда быть вместе с ним.

Памятную фотографию, снятую вместе с Ким Чен Ыном, корейцы хранят как самое дорогое семейное сокровище и вешают на самом видном месте.

В конце сентября прошлого года Ким Чен Ын приехал в Политехнический университет имени Ким Чака поздравить преподавателей и исследователей с 70-летием университета и вместе с ними сфотографировался на память.

Его встретили горячо со слезами радости в глазах, с сотрясающими все пространство возгласами «мансе!»

Подобная трогательная картина становилась обычной в Корее.

Когда Ким Чен Ын посетил островной пост передней линии в районе горячей точки на Корейском Западном море, воины и их семьи, провожали его, даже входя в холодную воду, с громким возгласом «мансе!» В одном рыбпромхозе женщины выходили с возгласом «мансе!» провожать его в рабочей одежде, в которой обрабатывали рыбу. Ткачихи Пхеньянского текстильного комбината имени Ким Чен Сук, цепляясь за полы его одежды, подпрыгивали от радости.

Воспитанники Пхеньянского детдома-сада и Пхеньянского дома ребенка ласкаются к Ким Чен Ыну со словами: «Маршал, обними меня», а мальчик в Сондовонском международном детсоюзовском лагере просил: «Маршал-отец, снимитесь и с нами».

Эти неподдельные, не искусственные сцены показывают, как руководитель и народ крепко сплочены, как народ беззаветно предан своему руководителю.

Корейский народ живет в одной большой семье, главой которой является Ким Чен Ын, готов идти за ним на край света.

Это и есть облик корейского народа, запечатленный на памятной фотографии.

Рука об руку, плечо к плечу

Высший руководитель Ким Чен Ын всегда едет к народу и фотографируется на память вместе с ним, то с отдельными людьми, то с коллективом людей, то с делегатами, участниками государственных мероприятий.

Эти знаменательные фотографии передаются по газетам, телевидению и документальным фильмам.

Несколько лет назад, когда проходили мероприятия по случаю 66-летия Детского союза Кореи, Ким Чен Ын сфотографировался на память вместе со всеми – 20 тысяч с лишним – участниками мероприятий, 20 раз меняя место съемки.

Где бы ни бывал Ким Чен Ын, оставляет памятные фотографии, и это говорит о его благородных взглядах на народ.

На этих фотографиях корейский народ видит благородный облик Ким Чен Ына как руководителя народа, который горячее, чем кто-либо, любит народ, всегда находится вместе с ним и считает своим долгом осуществление его желания.

Как-то он, осматривая морозильную камеру, наполненную рыбами, и склад для солений, с удовлетворением представлял себе обильный стол воинов и сфотографировался на память на фоне рыб. На Пхеньянской фабрике продуктов детского питания он, посмотрев, как производятся в большом количестве соевое молоко и другие продукты, с большим удовлетворением сфотографировался на память.

Есть одна фотография, которая особенно знаменательна для корейского народа.

В 2012 году Ким Чен Ын как Верховный Главнокомандующий КНА первой поездкой инспектировал 105-ю гвардейскую Сеульскую танковую дивизию имени Рю Гён Су и сфотографировался на память с ее командирами и солдатами рука об руку, плечо к плечу. Этим он выразил свою твердую волю всегда верить воинам и народу как своим товарищам, соратникам по революции, неизменно идти вперед, преодолевая вместе с ними любые трудности и испытания.

С того дня он совершал непрерывные поездки к народу, к воинам.

В мире существуют разные отношения между людьми, но самыми чистыми и прочными являются отношения между товарищами, соратниками, разделяющими горе и радость.

Ким Чен Ын является самым богатым в мире верными товарищами, соратниками.

Вечный облик Кореи

На памятных фотографиях четко запечатлен настоящий облик Кореи, где народ предан своему руководителю, а руководитель, всегда находясь в среде народа, создает историю созиданий и преобразования при опоре на неиссякаемые силы народа.

У корейского народа много фотографий, снятых вместе с великими вождями.

Людям разных профессий посчастливилось сфотографироваться с ними в разные времена, по разным случаям.

Сегодня в корейских семьях становится все больше памятных фотографий, снятых вместе с высшим руководителем Ким Чен Ыном.

Каждый день люди перед этими фотографиями дают себе клятву быть преданными своему руководителю и оправдать его надежды большими успехами в деле.

Не только тот, кто запечатлен в фотографии, но и его семья считает счастьем и гордостью иметь у себя такую фотографию.

Все корейцы, ставя себя на месте съемки, дают себе твердую клятву доверить всю судьбу Ким Чен Ыну и быть преданными ему.

Эта величественная картина и есть облик Кореи, где руководитель и народ связаны кровными узами, образуют единое целое.

Эти бесчисленные фотографии напоминают всему народу славное и счастливое сегодня и дают ему новую силу и мужество для приближения светлого будущего.

Эти фотографии всегда дают вспоминать прошлые дни.

Сегодня корейский народ с этими самыми красивыми и знаменательными фотографиями прилагает все усилия к приближению светлого будущего под руководством Ким Чен Ына.

Ли Чон Нам

► стран счастье, вносит большой вклад в защиту мирной обстановки и стабильности региона.

В ноябре прошлого года Ким Чен Ын провел встречу и переговоры с Председателем Государственного Совета и председателем Совмина Республики Куба Мигелем Марио Диас-Канель Бермудесом, вступил в дружеское отношение горячего и честного чувства с ним.

В течение трех дней его пребывания в Корее Ким Чен Ын провел переговоры без формальностей и установил ужин, вместе с ним посмотрел сводный концерт главных художественных коллективов и массовые гимнастические и художественные выступления, посетил Творческое объединение «Мансудэ».

Мигель Марио Диас-Канель Бермудес отметил, что не может забыть о визите в Пхеньян, в дни которого получил особую милость и теплое гостеприимство, и сказал, что улетает, сохранив в сердце чувство горячей товарищеской дружбы, дружбы с уважаемым Ким Чен Ыном и корейским народом, которые горячо приветствовали и обеспечили наилучшее удобство.

Укреплять и развивать стратегические и товарищеские отношения дружбы между КНДР и Республикой Куба согласно требованиям сегодняшнего времени – это твердая воля ТПК и правительства КНДР.

Корея и Куба крепко стоят на одной окопе борьбы за защиту суверенитета и достоинства страны, международной справедливости, расширяют и развивают сотрудничество и обмен в разных областях, в том числе в области экономики, культуры, здравоохранения, науки и техники, чтобы построить социализм, отвечающий реальным условиям своих стран.

Ким Вон Сик

Монумент Чхоллима

В ЦЕНТРЕ ГОРОДА ПХЕНЬЯНА, НА ВОЗВЫШЕННОСТИ Мансу у подножия сопки Моран находится Монумент Чхоллима.

Легендарный крылатый конь Чхоллима, преодолевающий тысячу *ли* (10 *ли* – 4 км) в день, летает ввысь и сегодня.

Первый в Корее монумент, изображающий всадников, стал Чхоллима. Это имеет глубокий смысл.

На III съезде Трудовой партии Кореи в апреле 1956 года были намечены задачи первого пятилетнего плана для строительства социалистической экономики. Это согласовалось со стремлением народа быстрее избавиться от трудного положения страны и от отсталости жизни.

Корейский народ, опираясь на собственные силы, с лозунгом «Устремимся вперед темпами Чхоллима!» сделал десять, сто шагов, когда другие – один шаг.

Факел движения Чхоллима первым поднялся на земле Кансон.

На Кансонском сталелитейном заводе (ныне – Сталелитейное объединение «Чхоллима») произошло чудо – на блюминге с номинальной мощностью 60 тысяч тонн было прокатано 120 тысяч тонн сляба. Это пламя новаторства, сжигая пережитки старой идеологии, мешающие продвижению вперед, – консерватизм, пассивность, мистический взгляд на технику, быстро охватило всю страну.

Рабочий коллектив Кымсонского тракторного завода освоил производство трактора за 35 дней и наименовал его «Чхоллима».

Появились в свет отечественный автомобиль, бульдозер, водоподъемный насос, экскаватор, автомобильный кран, 8-метровый карусельный станок и электровоз, а с завершением социалистического преобразования производственных отношений установлен социалистический строй.

«99% – это нам недопустимо, 100% – позорно, 300% – нормально, 500, 1 000% – довольно» – это и было духовным миром людей в эпоху Чхоллима.

Один из европейских писателей сказал:

– Чхоллима – это символизирует темпы, уподобляемые скорости полета «Спутника», с которыми КНДР устремляется вперед к самой развитой… и современному уровню.

В эпоху Чхоллима корейцы удивили людей мира не только новаторскими успехами, но и благородной человеческой красотой.

В уезде Хамчжу провинции Южный Хамгён 20-летняя девушка-крестьянка спасла 7 школьниц, тонущих в полынье. Ее поступок был обычным в Корее.

В эпоху Чхоллима силой коллективного новаторства осуществлялось перевоспитание человека, преобразование общества и природы.

Когда передалась по всей стране весть о строительстве Монумента Чхоллима, месяцев за 5 на конкурс за лучший проект было представлено более 300 проектов.

И проектировщики составили проект, отличавшийся от нынешнего монумента. Ознакомившись с первым проектом, Ким Ир Сен сказал, что если на Чхоллима будет сидеть один человек, то в далеком будущем грядущие поколения будут считать его каким-то особым героем, представляющим эпоху, и что нынешняя эпоха – это эпоха народа, поэтому надо изобразить облик народа, и надо ясно показать, что люди, поднявшие этот город, хозяева Чхоллима – это не какие-то отдельные лица, а народ.

Чтобы найти прототип рабочего, всадника, строители монумента обходили всю страну и встречались с новаторами труда, ехали в зоопарк, изучали биологические особенности лошади, поведение ее в беге. Избирали из всех крыльев самые быстрые. Под могучими копытами изобразили кучевые облака.

Когда была подготовлена модель монумента, у нее поставили две книги отзывов для жителей столицы и приезжих.

Так в апреле 1961 года установлен Монумент Чхоллима с изображением стремительно взмывающего ввысь крылатого коня Чхоллима с двумя всадниками, представляющими весь народ, – рабочим и крестьянкой.

В строительстве монумента тоже были созданы темпы Чхоллима.

Монумент был сооружен дней за 40 вместо 6 месяцев по плану.

В начале 20-го века один европейский писатель, побывший в Корее, у себя сделал скульптуру мальчика, стоящего грустно с *чиге* (заплечные носилки) на плечах, как символ корейца.

Он, приехав снова в Корею через полвека, перед Монументом Чхоллима сказал, что он является настоящим обликом корейского народа.

Для корейского народа Монумент Чхоллима является не просто памятником, символизирующим одну эпоху истории, а свидетелем того, как корейский народ вызвал коня Чхоллима из легенды, чтобы мчаться выше и быстрее и подняться к вершине века.

Сегодня Чхоллима устремляется еще выше.

Чхоллима, в прошлом мчавший за день 10- и 100-дневный путь, стал Маллима, преодолевающим 10 тысяч *ли* в день, сегодня, когда происходят большие перемены не по дням, а по часам.

Корейский народ, приняв за жизненное кредо «самому выковать из себя сильного – единственный выход!», темпами Маллима открывает новую эпоху создания и перемен.

Рим Ок

Журнал «Научно-технические достижения»

Прилагают большие усилия к разработке новых изделий.

Повышая квалификационный уровень персонала, обеспечивают бесперебойное производство.

НА МУНСУСКОЙ ШВЕЙНОЙ ФАБРИКЕ «Понхва» есть необычная все толстеющая тетрадь – журнал, в котором вносятся научно-технические достижения фабрики.

К появлению этого журнала была такая предыстория.

В прошлые годы на этой фабрике обеспечивалось качество изделий, но производительность была не так высока.

Причиной была недостатка квалифицированных рабочих, и фабрика не могла удовлетворить спрос на товары.

Работники фабрики нашли решение этого вопроса в том, что, отдавая приоритет науке и технике, поднять квалификационный уровень персонала и повысить производительность.

На фабрике часто проводились конкурсы, в них участвовал сам директор Ким Ён Тхэ.

На конкурсе был представлен самым первым шаблон, который помогает и неквалифицированным работникам выполнять трудные и сложные работы, как квалифицированные. Теперь это приспособление стало простым, но в то время считалось большим изобретением.

С внедрением шаблона повысилась производительность, что изменило подход и взгляд персонала на технический прогресс.

Интерес к науке и технике рос со днями, и работа кабинета распространения достижений науки и техники тоже активизировалась.

В такой обстановке, когда возрастал энтузиазм рабочих, было решено ввести Журнал «Научно-технические достижения».

В этой книге записывались выдвигавшиеся работниками фабрики рацпредложения и изобретения.

Один человек вынес идею «Нажимная лапка с направляющим отверстием и метод швейной обработки» и получил свидетельство на изобретение, а другой представил на XXXII Общереспубликанский научно-технический фестиваль «Метод использования двухигловой швейной машины с помощью вспомогательного приспособления», получивший высокую оценку.

Работа за технический прогресс стала проводиться как массовое дело.

Рабочие и техперсонал, соединяя умы, изготовили много приспособлений и программировали закройный процесс, тем самым ликвидировали ручной труд и переустроили нерациональный процесс производства в соответствии с условиями фабрики.

Также своими силами разработали комплексную систему управления производством, позволяющую проводить управление фабрикой на научной основе.

В течение нескольких лет в журнал были внесены сотни достижений.

На фабрике росло число рабочих-студентов, которые учатся в Институте дистанционного обучения или в заочном отделении вуза.

Без знаний невозможно идти в ногу с сегодняшней эпохой бурного развития науки и техники – таково их мнение.

Работники фабрики уверенно говорят, что благодаря рабочим-студентам будет толстеть этот журнал.

Директор Ким Ён Тхэ сказал:

– Благодаря отдаче приоритета науке и технике сегодня мы могли выпускать много новых изделий, представляющих нашу фабрику. Поиски и есть успех в производстве.

В Журнал «Научно-технические достижения» входят все новые плоды неутомимых поисков персонала фабрики.

Сим Ён Чжин

Астрономическое и метеорологическое наблюдение в Когурё

КОРЕЙЦЫ С ДАВНИХ ВРЕМЕН ПРОВОДИЛИ ТВОРЧЕСКУЮ деятельность за преобразование природы и оставили большое научно-культурное наследие.

В частности, в Когурё (277 г. до н. э. – 668 г. н. э.) развивалось астрономическое и метеорологическое наблюдение.

В этом государстве астрономическое и метеорологическое наблюдение проводилось специально назначенными людьми регулярно на обсерватории.

По историческим записям, обсерватория находилась в Пхеньянской крепости.

В Когурё был штат специального учреждения для наблюдения за движениями и переменами состояния Солнца и других небесных тел по сезонам.

Была установлена стройная структура для астрономического наблюдения и постоянно проводило наблюдение, и на основе данных создана астрономическая карта на камне. На каменной плите (высотой примерно 2 метра, шириной примерно 1, 2 метра) были высечены созвездия.

Особого внимания стоит наблюдение за солнечным пятном.

В книге «Самгук саги *(Исторические записи о трех государствах)*», в части «Когурё» отмечается, что в 640 году «осенью, в сентябре на Солнце исчез свет и восстановился через 3 дня».

Это означает на Солнце появилось большое пятно, которое держалось 3 дня.

Такое явление не происходит в дневное время. Можно подумать, что отображали то явления, когда на Солнце при восходе и заходе на ее темно-синей поверхности появились большие пятна.

Это было первой записью о наблюдении солнечного пятна в истории Кореи, совершившемся на ранее 10 веков, чем в Европе.

Ли Сон Чхор

Система IPTV «Нури»

ВПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ ИССледователи НИИ промышленности средств связи Института ультрасовременных наук Университета имени Ким Ир Сена разработали систему IPTV «Нури».

Эта система через IP-сеть осуществляет цифровое телевещание с высоким качеством изображения.

Разработчики системы IPTV «Нури».

IP-сеть обеспечивает связь по IP-адресам терминалов на основе IP-протокола.

Сегодня IP-протокол широко применяется в мире, так как он является более простым и прикладным по сравнению с другими протоколами.

С этим протоколом можно интегрировать телефонную, телевизионную, компьютерную и все другие сети связи.

Эта технология позволяет создать сеть кабельного телевидения с высоким качеством изображения и осуществить обслуживание мультимедиа-данных по запросам и другие взаимодействия между абонентами без дополнительных трансляционных установок по существующей сети и с меньшими издержками.

Разработка этой технологии является необходимой для полной интеграции информационно-коммуникационных сетей.

Система IPTV «Нури» состоит из сервера, приемника и приложения для просмотра.

Сервер является сердцевиной системы «Нури», принимает видеоматериалы из различных источников мультимедийных сигналов и через сеть передает их многим абонентам. Он может использовать телевизор, компьютер, видеоплеер, разные видео- и фотокамеры, микрофон и другие средства как источник мультимедийных сигналов.

Приемник позволяет смотреть передаваемые мультимедийные данные на обычном телевизоре.

Приложение для просмотра позволяет смотреть мультимедийные данные, используя любой терминал, подключенный к сети.

А абоненты могут смотреть не только данные, передаваемые от сервера в режиме реального времени, но и выбранные ими нужные данные.

Новую систему можно широко применить в разных отраслях: в учреждениях, желающих реализовать по компьютерной сети обслуживание мультимедийными материалами с высоким качеством изображения, в районах, где трудно получится четкое изображение от слабых сигналов трансляции, в подразделениях, где создается локальная сеть кабельного телевидения и система наблюдения.

Эта система требует значительно меньших средств для установления, чем прежняя сеть прошлого аналогового кабельного телевидения, позволяет предприятиям, где работает локальная IP-сеть, легко осуществить обслуживание кабельного телевидения, ведение контроля и лекции, визуальную конференц-связь, обслуживание мультимедийными материалами по запросам, и др.

Система «Нури», основанная на IP-сети, обеспечивает высокое качество изображения и звука без затухания сигналов и шума от расстояния и гарантирует безопасность путем опознания абонента и шифровки мультимедийных данных. Она успешно применяется в Пхеньянских доме ребенка и детдоме-саде и на других предприятиях.

Система IPTV несложна по конструкции, имеет различные источники сигналов, использует удобное средство для просмотра, имеет широкую расширяемость и применимость. Благодаря этому она применяется все шире.

На основе достигнутых успехов исследовательская группа, поставив своей целью создание системы IPTV, охватывающей всю страну, прилагает большие силы к разработке программы, отвечающей реальным условиям страны и способной обслуживать больше абонентов.

Ли Сон Чхор

Подготовка специалистов с практическими способностями

ВПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ ИНформационно-технологический институт Политехнического университета имени Ким Чака добивается таких успехов в обучении, что привлекает внимание людей.

Программы, выработанные студентами этого института, заняли высшее и первое места на Общереспубликанской научно-исследовательской конференции студентов, Общереспубликанской выставке информационных научно-технических достижений студентов и других выставках.

Подряд последние три года ежегодно вышла группа изобретателей, все студенты которой получили Премию студентам за научные поиски.

Студенты этого института играли важную роль в разработке программы HD-SD преобразования, являющейся ядром в цифровой и безленточной телепередаче, программы записи изображений в компьютере и вывода видеосигнала и других программ.

Система разложения изображений дистанционного зондирования, автоматическая система улучшения качества фотографии и другие практичные программы показывают, какого высокого уровня достигли способности студентов в обработке и использовании информации.

Они играют большую роль также в установлении интегрированной системы производства на многих предприятиях страны.

Факторы таких успехов заключаются в том, что содержание обучения было сделано практическим и повышена успеваемость студентов в учебе.

Это было год тому назад.

Преподаватель кафедры обработки информации Ким Су Хён, читая лекцию, заметил, что студенты не сразу понимают, как действует обработанный исход информации.

После лекции он, пересматривая свои учебные планы, нашел то, что в них было немало элементов, затрудняющих понимать содержание лекции.

«Нельзя же с такими лекциями подготовить кадры, которых требует быстро развивающая эпоха информационной индустрии. Что делать?» – думал он.

После глубоких размышлений он решил включить в содержание лекции новые видеоматериалы, имитируемые программы и последние достижения, достигнутые на практике.

Он начал составление новых учебных планов, но вставал не один трудный вопрос. В частности, не хватало знаний о последних достижениях науки и техники, и надо было устранить этот пробел.

После лекции он изучал новейшие материалы в Храме науки и техники и других учреждениях и привел в порядок ▶

На кафедре часто проводится конференция по опыту в обучении.

Сила правильной стратегии управления

В ПОСЛЕДНИЕ ГОДЫ НА Саривонской куроводческой фабрике (в квартале Сонмун города Саривон провинции Северный Хванхэ) увеличивается объем производства и проводится модернизация производственных процессов на высоком уровне.

Эти успехи были достигнуты благодаря тому, что, поверив в техперсонал и высококвалифицированных рабочих, обеспечивали их всеми условиями работы, уделяли большие силы развитию науки и техники.

Квон Сун Вон, например, который пришел на фабрику в августе прошлого года, при активной помощи директора Ли Ён Нама и других работников фабрики добился больших успехов в исследовательской работе.

Смело поверив опыту молодого человека, который в годы учебы в Университете имени Ким Ир Сена разработал добавки к корму свиней, поручили ему решать исследовательскую задачу для снижения себестоимости и обеспечения стабильности производства и доставили ему нужные для исследования оборудование, материалы, реактивы и приборы. Чтобы активно помогать ему в исследовательской работе, организована техническая группа, возглавляемая главным инженером.

Квон Сун Вон разработал новую кормовую добавку для птиц вместо изделия другого предприятия, установил ферментативный процесс кормов с использованием комбинированных микробов и, повысив усвояемость птицами корма, увеличил производство.

Он предложил использовать корм, сделанный обработкой и ферментацией отходов обработки кукурузы и листьев гинкго, хурмы и биоты, растущих в окрестностях фабрики, что значительно снизило кормовую единицу.

Его исследовательские успехи были высоко оценены на 23-м Общереспубликанском научно-техническом фестивале (февраль – март), а в мае он получил свидетельство на регистрацию научно-технических достижений и свидетельство на изобретение.

Фабрика оказала большую помощь в исследовательской работе фармацевтического кабинета Ём Ду Чхору, изготовившему средство от поноса курицы, и ремонтнику Ли Гван Наму, разработавшему озонный генератор и позволившему озонным газом и водой стерилизовать птичьи клетки и предотвратить понос птиц.

На фабрике, активно выявив всю полноту творческой активности рабочих, решают научно-технические вопросы, встающие в увеличении производства.

– Таланты находятся в массах-производственниках. Когда выявить всю полноту творческой инициативы масс, нет ничего неосуществимого, – единодушно говорят руководящие работники фабрики.

Благодаря их правильной стратегии увеличивается производство мяса и яиц.

Пак Тхэ Хо

► нужные данные. Он советовался и обсуждал, спорил с другими преподавателями и решал трудные вопросы.

Был и случай, когда, чтобы дать студентам точное понятие видеоматериала, изучал десятки материалов несколько дней.

Так совершенствованные, новые учебные планы способствовали не только лучшему пониманию студентами содержания лекции, но и повышению их способности практического применения информации.

Это помогло не только преподавателям кафедры, но и всем преподавателям института покончить с самодовольством и стараться обогатить свои знания. В институте увеличилось число преподавателей – обладателей свидетельства на новый учебный метод и звания образцового педагога «8 октября».

Высокие квалификации преподавателей привели к повышению успеваемости у студентов.

Из выпускников института выходило много способных информационных кадров.

Один из них Рю Сон Чхор участвовал в исследовании системы для пуска и управления фейерверком, в выполнении десятков государственных важных задач, занял первенство во всемирных интернет-конкурсах по программированию, что вызвало сенсацию в области информатики.

Заведующий кафедрой обработки информации Ким Тхэ Сон завоевал первенство на Общереспубликанской конференции по опыту обучения в области технологических вузов в 2016 году. Он сказал:

– Область обработки информации развивается так быстро, что ее облик меняется не по дням, а по часам. Для того чтобы в сегодняшней эпохе, эпохе баталии за освоение недюжинных практических способностей, подготовить способные кадры, мы сами должны беспрерывно учиться. Мы и впредь будем прилагать все усилия к тому, чтобы подготовить студентов самыми способными кадрами, форсирующими развитие информационной науки и техники страны.

Ким Чхоль Ун

Тетрадь чистописания

В ПОСЛЕДНИЕ ГОДЫ В Корее стала применяться тетрадь чистописания, помогающая обучению детей родному языку.

И освоение глубоких знаний о природе и обществе, и развитие мастерства в областях искусства начинается с обучения родному языку, которое сопровождается писанием.

Прежде в Корее обучение родному языку началось со списания детьми с доски написанных учителем начертаний букв.

В младшем классе начальной школы и детском саде учитель пишет на доске буквы по образцу начертаний пером, и дети списывают их, рисуя почерк за почерком.

Так учили детей чистописанию не только в учебных заведениях, но и в семьях.

Но такой процесс перехода с рисования на писание, основанный на особенности умственного развития детей, не отвечал обучению детей начертаниям букв пером, которое требует непрерывного совершенствования и высокой пластичности почерков, и почерки детей получались иными, чему обучали учителя.

Исследователь Института педагогических наук Пак Ин Чхор обратил внимание на эти трудности в обучении родному языку, в результате 3-летних поисков разработал начертания букв карандашом для обучения детей, которые соответствуют психологическим особенностям и умственному уровню детей.

Он выработал образцы начертаний тысяч букв и предложил применить новую тетрадь чистописания для обучения детей родному языку согласно учебной программе 12-летнего всеобуча.

С применением тетради чистописания вырабатывают красивые почерки.

В этой тетради наверху даются образцы начертаний букв карандашом, под ними – образцы пунктиром, по которым дети могут упражняться.

Еще раз даются пунктирные образцы и ниже две чистые полосы, на которые дети пишут, следуя по образцам и систематически вырабатывая методы чистописания.

Этот метод обучения чистописанию и тетрадь за практичность и эффективность в обучении и были удостоены первой премии на 15-й Общереспубликанской выставке изобретений и технических новшеств (тогдашнее название) в июле 2017 года.

Теперь спрос на эту тетрадь все возрастает не только у детей, но и у учителей и родителей всей страны.

О превосходстве тетради чистописания учительница Мирэской начальной школы в Пхёнчхонском районе Ким Ок Бёр сказала:

– Я применяла эту тетрадь к школьникам моего класса. И у них уровень освоения родного языка повысился более чем до 98 процентов, а чистописания – более чем до 93 процентов.

С применением нового метода и новой тетради в детских садах и начальных школах будут громче и яснее звучать голоса детей:

– Красиво писем. Учимся родному языку…

Ким Сон Мён

День в поселковой больнице

УТРОМ ВСЕ КУДА-ТО СПЕШАТ.

Не являются исключением и врачи Чунхёкской сельской народной больницы в городе Кэчхон провинции Южный Пхёнъан.

Они выходят из дому ранним утром, когда село окутано туманом.

По заснеженным дорогам на полях идут прямо к бригадам и звеньям. Проверяют состояние здоровья и санитарно-гигиеническое состояние жителей своих участков.

На дороге на работу они планируют свою работу на день.

9 часов. Начинается лечение больных.

Приходят больные. Их тепло встречают врачи. Среди них – врач Ли Ён Ми.

Эта миловидная, стройная девушка в чистом халате обращается с пациентами заботливо и внимательно, как с родными. За это ее любят и уважают.

Первым пациентом был второй внук дедушки «из дома с грушей». Пришлось пролить пот, чтобы делать этому непослушному мальчику профилактическую прививку. Но она улыбнулась от сознания, что сделала еще одно полезное для населения дело.

В больнице стоматолога Ким Гван Чхора называют «доктором-дятлом» оттого, что он с разными инструментами чисто «ремонтирует» зубы.

В этот день он лечил 5 пациентов, в том числе жителя соседской группы жильцов № 7 села Чунхёк Ким Ён Чхора. Не забывал предложить им внимательно читать санитарно-просветительную карточку «Зубы и здоровье».

В больнице особым уважением пользуется врач Ли Чхоль Нам, который умело лечит остеомиелит.

За его плечами клинический опыт, накопленный за десятки лет, он методами корёской медицины лечит асептический некроз головки бедренной кости и остеомиелита с излечимостью почти в 100 процентах и без рецидива.

К нему приходят не только из городов Кэчхона и Пхеньяна, но и из многих районов страны.

Он поставил на ноги жителя уезда Ынпха провинции Северный Хванхэ О Рён Дона, который из-за асептического некроза головки бедренной кости 25 лет жил на инвалидной коляске.

И женщина Ким Чон Хи из Тэдонганского района города Пхеньяна и девушка Кон Чон Хян из уезда Пёктон провинции Северный Пхёнъан тоже вылечились от острого остеомиелита.

Все врачи и медсестры больницы напряженно работают с больными.

2 часа дня. Врачи с санитарными сумками идут в свои участки, на поля.

– К нам пришла наша врач-девушка!

– Здравствуйте, «доктор-дятел»!

Радушно встречают крестьяне с уважением и в шутку.

Все поле наполняется веселым смехом.

Вместе с крестьянами вывозят навоз в поле. В часы перерыва проводится разъяснительная работа.

Главврач больницы Ким Хе Сук, имеющая богатый клинический более 40-летний опыт, рассказывала о «Гигиена и здоровье».

Доходчиво разъяснив о важности гигиены для долголетия, она сказала:

– Здоровье является самым дорогим достоянием человека. Во имя своих семей и подрастающих поколений, во имя Родины и народа активно будем участвовать в санитарно-гигиенических мероприятиях.

6 часов вечера. Опускаются сумерки на красивую родную землю, врачи вместе с крестьянами возвращаются домой.

Ким Хён Чжу

С искренностью ухаживают за больными.

Результат упорных поисков

ВПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ ВРАЧИ ПХЕНЬЯНской городской народной больницы № 2 успешно применяют озонотерапию в лечении трудноизлечимых заболеваний.

Заведующая отделением восстановительного лечения Ли Сон Хва, встретив нас, рассказывала:

– По мере выявления недостатков антибиотиков повышается общий интерес к озонотерапии. Озон проявляет антибактериальное, иммунорегулирующее, болеутоляющее и другие действия и имеет очень большой спектр использования.

Она продолжала, что Ким Ён Чхор и другие врачи отделения упорно проводили исследовательскую работу для использования озона в соответствии с тенденцией развития современной медицинской науки.

Это было более 20 лет тому назад.

Ким Ён Чхор, недавно окончивший Пхеньянский хирургический институт (тогдашнее название), остался в больнице на ночное дежурство.

В позднюю ночь пришел в больницу человек, жалуясь на острую боль в животе. Врач установил симптом острого панкреатита и лечил его методом озонотерапии, которую изучал еще в студенческие годы. Спустя несколько минут, после первой процедуры больной таращил глаза:

– Боль исчезла. Очень удивительно.

Ким Ён Чхор доходчиво объяснял ему об эффекте озонотерапии и утешил его, что еще несколько процедур – и не будет рецидива панкреатита.

После того врачи отделения приходили к нему и очень интересовались озонотерапией. Но он всерьез задумался.

Это было только первой попыткой лечения озоном, и у него было мало примеров применения.

Он с новым порывом взялся за исследование.

Врачи больницы помогали ему, доставая научные материалы.

Материалы о методах лечения озоном были редки.

Ему было трудно одновременно проводить лечение и исследовательские работы, но упорными поисками разрабатывал один за другим методы лечения.

Озонотерапией лечат больных.

Одним из самых трудных вопросов было определение концентрации озона.

Но неустанным трудом проводил эксперимент на животных и клиническую проверку, и при искренней помощи коллектива отделения были разрешены все вопросы.

Методы озонотерапии становились завершенными, и в 2014 году он защитил диссертацию.

Директор Кандонского завода корёских медикаментов Чха Мён Э, излечившая в этом отделении, сказала:

– Я пробовала разные методы лечения, поэтому не совсем была уверена в том, что вылечусь озоном. Но результат удивил меня. Не найду других слов, кроме «спасибо».

Сегодня врачи больницы, расширяя сферу применения озона, активно применяют его в лечении заболеваний.

Пак Тхэ Хо

Золотые медали и врач

В 2015 ГОДУ В США ПРОВОдился Чемпионат мира по тяжелой атлетике. В этом чемпионате участвовала Рим Чон Сим, которая завоевала первенство в ряде международных соревнований. В рывке она удачно провела первую и вторую попытки. Но при третьей попытке неожиданно с ней случился вывих в левом тазобедренном суставе.

Медики Международной федерации тяжелой атлетики советовали команде КНДР не разрешать ей больше выступать.

Тогда врач Ким Ю Ми, сопровождавшая команду тяжелоатлетов, напряженно лечила и ставила ее на ноги. Так Чон Сим участвовала в толчке. Но она, удачно совершив первую попытку, снова повалилась. И в этот раз Ким Ю Ми, искусно используя мануальный метод, помогала ей совершать вторую и третью попытки.

Наблюдавшие за ее игрой, зрители поздравили горячими аплодисментами ее, которая с сильной волей провела игру до конца, и Ким Ю Ми, которая помогала Чон Сим занимать призерское место.

И в успехах Ом Юн Чхора, Ким Ын Гука, Рим Ын Сим и других тяжелоатлетов, установивших новые рекорды и получивших золотые медали, кроются добросовестные усилия Ким Ю Ми.

Когда при тренировке Ом Юн Чхор получил ранение в предплюсне, Ким Ю Ми одновременно провела восстановительное лечение с тренировкой моторики и, сократив срок лечения, помогала ему участвовать в XXX Олимпийских играх и завоевать золотые медали.

Она считает своим долгом отвечать за здоровье спортсменов и осуществлять их заветные мечты.

Она вместе с ними участвовала в тренировке, разработала и внедрила программу по контролю состояния тяжелоатлетов. Кроме того, неустанно продолжая размышления и поиски, совершенствовала метод восстановительного лечения и метод тренировки моторики для лечения травмы и вывиха. И она часто выступает перед спортсменами и тренерами с лекцией о физической и психологической подготовке и антидопинговом значении.

Сегодня она работает членом медицинской секции Азиатской федерации тяжелой атлетики, врачом по соревнованиям Международной федерации тяжелой атлетики.

Ким Ён Ун

Изучают метод тренировки моторики.

Применяет мануальную терапию к Рим Чон Сим.

В чем секрет победы?

В ПРОШЛОМ ГОДУ НА 44-Х ОБЩЕРЕСПУбликанской спартакиаде учащейся молодежи и детей на приз «Ченирбон», на мужских командных соревнованиях по настольному теннису между командами неполных средних школ первое место заняла Рёмёнская неполная средняя школа в Тэсонском районе города Пхеньяна.

Для многих специалистов и любителей спорта это было неожиданностью.

Потому что команда Рёмёнской неполной средней школы впервые участвовала в таких общереспубликанских соревнованиях.

Тем более эта школа построилась вместе с улицей Рёмён в 2017 году, и ее кружок по настольному теннису был организован всего один год назад. И кружком руководила недавняя студентка.

Команда этой школы не имела ни большого стажа, ни опыта, но могла победить благодаря 26-летней руководительнице Хан Сон Хе.

Она, как сама желала, пришла в эту школу и организовала кружок по настольному теннису из 4 школьников.

Вспоминая те дни, сказала мать школьника Чон Сон Хёка:

– Когда молодая девушка сказала, что она хочет растить моего сына пингпонгистом, я не совсем поверила ей. Сможет ли она, не имея педагогического опыта, сделать задуманное, думала я.

Но скоро эта тревога заменилась восхищением.

Еще в детстве Сон Хе привлекала внимание людей как перспективная пингпонгистка и, когда училась в Корейском университете физической культуры и спорта, показывала хорошие результаты на многих соревнованиях.

Она, составив научный план тренировки, тесно сочетала тренировку по освоению элементарной техники с физической подготовкой. Она применяла новую аэробику, готовила видеоматериалы и разрабатывала новые методы тренировки, отвечающие психологическим особенностям школьников и помогающие им совершенствовать коронные технические приемы.

Школьники, которые раньше не умели держать ракетку, стали понимать о траектории мяча и освоили технику для точного осуществления движения. За короткий срок они могли овладеть такими трудными техническими движениями, как разные виды подачи, топ-спин, удар подрезкой.

Теперь в кружке занимается более 10 школьников.

За год команда этой школы так выросла, что победила команду – трехкратную победительницу городских соревнований и получила право участвовать в общереспубликанских соревнованиях, чему очень удивились и родители.

На выше указанных соревнованиях Чон Сон Хёк участвовал в мужских командных и одиночных соревнованиях и получил две золотые медали.

Хан Сон Хе говорит:

– Хотя золотые медали одинаковые, но золотая медаль моих учеников радовала меня больше, чем моя. Я поняла, что в этом и есть гордость учительницы.

Считая, что важно получить первую золотую медаль, но более важно устремиться к более высокой цели, она старается завоевать следующую золотую медаль.

Рим Ок

Учит приемам подачи.

Во время отдыха.

Верь себе

(Продолжение. Начало см. в № 12 2018 г.)

«Футбол есть и я»

Солнце находилось высоко над головой и теплыми лучами, казалось, приветствовало Гён Хва, идущую с отцом.

Она с неудержимым желанием заниматься футболом отправилась в городскую ДЮСШ.

ДЮСШ находилась на Синпхоском спортивном стадионе, на опушке горы.

На площадке страивались девушки – футбольные кружковцы. Когда строились девушек 15, провел строевой смотр учитель Ом Мён Чхор, который был невысокого роста, крепкого телосложения, с яркими глазами.

Он давал им тренировочные задания и, почувствовав приближение человека, повернулся.

Подошел к нему Гён Чхор с дочкой Гён Хва. Поздоровавшись с отцом, он направил взор на девочку: изучал, можно ли принять ее в школу.

– Третья дочка, Ким Гён Хва, учится в Синхынской начальной школе, в четвертом классе. Еще в детсадовские годы особенно любила играть в мяч. Хочет серьезно заниматься футболом.

– Правильно думаете. Чтобы стать настоящим футболистом, надо учиться с азов. Подождите минутку, – сказал Ом Мён Чхор и напомнил кружковцам задания, направился к конторе.

Спустя минуту он вышел во двор с мячом в руке вместе с пожилым человеком. Он был замдиректора ДЮСШ Кан Хо Сон.

В молодости он играл в Спортивном обществе «Локомотив» в Пхеньяне и в сборной команде. Его, профессионала-футболиста, все знали в городе Синпхо.

Ом Мён Чхор дал Гён Хва мяч и предложил:

– Что ж, начнем. Посмотрим, что ты можешь делать с мячом. Потом покажи, как ты бьешь мяч.

Она, сменяя ноги, подъемом ноги подбрасывала мяч, принимала его на плечах и на колени, и, подпрыгивая, бросила мяч вверх, на спину.

Она играла с мячом, почти не уронив его, выполняла эти движения, сжав губы и не замечая льющегося по щекам пота.

Затем, бросаясь вперед с мячом, ударом ногой направляла мяч на щит с цифрами. Мяч попадал на щит, на участки 8, 9 и 10.

– Хватит. Все было хорошо. Теперь сделай движения, что я покажу, – сказал учитель и показал более сложные движения.

Она почти точно повторяла те движения.

Замдиректора удивительно смотрел на ее движения.

Ом Мён Чхор, покачивая головой, велел ей с 30-метрового расстояния бить мяч на него.

Бывали и провалы, но сравнительно правильно выполнила это задание.

Тут вмешивался замдиректора:

– Не ожидал. Все делает хорошо. Посмотрим физическую подготовленность.

– Я тоже так думаю.

Ом Мён Чхор поставил ее на беговую дорожку и измерил скорость бега на 30 и 60 метров.

И, прочитав цифры секундомера, с удовлетворением сказал:

– Зря сомневался, достигнет ли она из-за малого роста нормы? – и обратился к замдиректора:

– Как вы думаете?

– Очень хорошо. Делает все лучше, чем другие девочки, которые уже учатся у нас 2 года. Появился у нас клад. А какого мнения у вас?

– По тому, как бьет мяч, мне кажется, что у нее есть прирожденный дар футболиста.

– Так мы решим. Жалко, что ростом мала. Но если она наследует физические данные отца, то дело поправимо.

Кан Хо Сон спросил отца Гён Хва.

– Каков рост у матери?

– Примерно 1 метр 60 сантиметров.

– Тогда девочка еще может расти. Есть надежда. У меня нет

другого мнения.

Гён Хва так обрадовалась, что вернулась домой как на крылах.

Занятия в ДЮСШ очень ей нравились, усердно училась, не зная устали.

Как только кончился школьный урок, она спешила в спортивную школу.

Сверх задания учителя она по своему плану старалась совершенствовать приемы футболиста.

Иногда замдиректора выходил на спортивное поле и с удовлетворением наблюдал игру Гён Хва и обратился к учителю Ом Мён Чхору:

– У нее развиты моторные нервы. В ее движениях ощущается быстрота и сила.

– Да, к тому же очень упорна. Уже освоила 12 основных движений.

– Вырастим как следует. Через год-другой, думаю, можно направлять ее на соревнования. Повышайте потребность в упражнениях.

– Так буду делать.

И в коллективных, и в индивидуальных занятиях она изо всех сил старалась опередить старших по возрасту девочек.

Вся в поту, она упражнялась и тогда, когда другие отдыхали.

Когда она упражнялась в дальнем ударе подъемом ноги, учитель подбадривал:

– Хорошо! Ударь ногой сильно, подтягивая всю ногу, до ляжки.

Она честно выполняла задания, как требует учитель, и повторяла каждое движение, пока не усвоит его в совершенстве.

Вернувшись домой, она утром и вечером все свободное время повторяла новые приемы.

Усердно занималась и в спортивной школе, и дома она так уставала, что порой глаза сами слипались. Но только бабушка говорит, что начнется телепередача по футболу, она сразу вставала, протирая глаза, и сидела до конца передачи.

Ее товарищи говорили, что она «помешана в футболе».

Она даже попыталась выполнять движения футболистов, увиденные по телевидению.

Бывали такие случаи.

– Гён Хва! Где ты училась этим движениям? О них я еще не говорил, – спрашивал учитель.

– Вчера я видела по телевизору.

– Да? Отлично. Новые движения повторяй, чтобы сделать их своими. Твой коронный прием – удар подъемом ноги. Надо бить сильнее и правильнее. Не менее 200 раз в день повторяй сильный удар, чтобы с большого расстояния бить мяч в ворота. Только тогда сможешь забить много голов.

– Буду стараться.

На самом же деле сильный дальний удар был коронным приемом Ом Мён Чхора, и сам забил много голов.

– Удар подъемом ноги надо совершить быстро, моментально сосредоточив силы. Смотри, как делается. Повтори.

Ее удар становился все более сильным и точным.

Однажды, когда готовились к соревнованиям, Гён Хва, увлеченная своей игрой, не передавала мяч другим игрокам. Это рассердило учителя.

– Стой! Ким Гён Хва! Как же вздумала играть одной? В футболе главное – забивать мяч в ворота. Упражняться надо не для увлечения. Еще раз увижу у тебя такую несерьезность, ты не сможешь участвовать в соревнованиях.

Вечером она рассказала бабушке, что было днем.

– Бабушка. Сегодня наш учитель ругал меня. За самоволие в коллективной игре он не отправит на соревнования.

– Правильно. Что делают футболисты на соревнованиях. Они играют не в одиночку. Если каждый из них будет играть по своей прихоти, не могут забить гол, более того испортят всю игру. Не забывай это. Не повторяй такое.

– Да, я обещаю, что больше не будет такого. Бабушка, я очень люблю футбол. Футбол есть и я, я и есть футбол.

Со следующего дня она стала уделять больше внимания поддерживанию связи с другими игроками.

Как пожелал учитель, все более совершенствовалась ее игра.

И он думал:

«Она годна для среднего защитника. Ведь хорошо бьет со среднего и дальнего расстояния. Надо попробовать».

Однажды он сказал Гён Хва:

– Гён Хва, если так продолжится наше дело, то ты сможешь участвовать в провинциальных соревнованиях женских футбольных команд ДЮСШ в августе. Готовь себя средним защитником.

Гён Хва от радости воскликнула.

Подходил август. Ом Мён Чхор известил состав женской футбольной команды.

В нем, как предсказал учитель, была и Гён Хва.

(*Продолжение следует*)

Супруги-соловьи

В КВАРТАЛЕ КВАНХЭ СИНЪ-амского района города Чхончжин провинции Северный Хамгён живут Син Иль Нам и Чан Ми Гён, которых называют супругами-соловьями.

Когда они поют песню, невольно танцуют не только старики и дети, но и все слушатели. Под их бурные аплодисменты те поют на бис.

Муж работает учителем музыки в Кынхваской неполной средней школе в городе Чхончжин, а его жена – в Доме культуры Сонпхёнского района.

В апреле 2015 года на свадьбе в последнюю очередь новобрачные пели песню, в которой говорится о том, что все должны, объединяя душу, стать корнями, крепко поддерживающими страну.

Они так красиво пели песню, что сразу подействовало на струны сердца людей. После первой песни они пели еще вторую и третью на бис.

Смотря на них, мать жениха не без гордости сказала:

– Мой сын Иль Нам с детства очень любил петь. И в детском саду он красиво пел песню, а, по телевизору послушав новую песню, сразу же повторял ее. Благодаря заботе государства он по своему желанию учился в Чхончжинском дворце школьников и Чхончжинском художественном училище. Теперь он работает учителем музыки.

И мать невесты гордилась своей дочерью.

– Моя дочь Ми Гён, участвуя в художественном кружке школы, училась петь песню и играть на аккордеоне. Недавно она заняла первое место на 13-м Общереспубликанском конкурсе певцов-трудящихся, на соревнованиях солистов (в секции служащих).

Посетители еще раз поздравляли их с браком и говорили, что их голоса прекрасно гармонируют, такую песню трудно слушать, если они будут участвовать вокальным дуэтом в Общереспубликанском конкурсе певцов-трудящихся, обязательно займут первое место.

С тех пор они готовились к конкурсу.

После работы супруги повторяли песню, чтобы выявлять художественное изображение и красивую мелодию, в ходе чего учили друг друга и объединяли душу.

Их песни дали радость сотрудникам и повышали их заинтересованность в работе.

Они часто пели песню на других предприятиях, работая с рабочими, чтобы поднять их энтузиазм.

В самом деле, для них дом был тренировочным залом, чтобы повысили художественное мастерство, а сцена в кипучей действительности – местом для проверки их уровня.

В те дни их художественное мастерство неузнаваемо возросло.

В прошлом году, однажды они получили весть об организации Общереспубликанского конкурса певцов-трудящихся.

Соседи искренне поддерживали их и желали, чтобы они заняли первое место на конкурсе.

Они на провинциальных отборочных соревнованиях приобрели право участвовать в конкурсе, что радовало односельчан.

Они, заняв первое место на 16-м Общереспубликанском конкурсе певцов-трудящихся (в секции членов семьи), вернулись в родной край.

Сельчане просили их повторять песню, которую пели на финале.

Супруги-соловьи, весело играя на *чанго* и аккордеоне, пели песню «Прекрасны и жизнь, и природа». После их песни публика бурно аплодировала им и просила еще петь. Отвечая на ее просьбу, Син Иль Нам сказал:

– Наша счастливая жизнь прошла вместе с песнями. Мы с песнями всегда будем жить как супруги-соловьи.

Пак Ын Ён

Таинственный родник Пхеньяна

В МОРАНБОНСКОМ РАЙОНЕ ГОРОДА Пхеньяна, на южной опушке горы Рённам, у реки Тэдон находится квартал Хынбу.

Откуда пришло это название Хынбу?

Давным-давно, однажды король Когурё (277 г. до н. э. – 668 г. н. э.) призвал к себе одного чиновника и дал указание:

– Я хочу перенести столицу на юг. Говорят, что Пхеньян красив природой и земля плодородна, так тем хорошо людям жить. Иди ты в Пхеньян и сам узнай, достоин ли Пхеньян столицы.

Он собрался в дорогу и отправился в Пхеньян, где он никогда не бывал.

Однажды, остановившись на вершине горы отдохнуть, оглядывал вокруг.

Была редко встречающаяся красивая местность.

Он спустился с горы в поселок, стучал в дверь одного дома.

– Как зовут это место? – спросил он хозяина дома.

– С давних времен зовут Пхеньяном, – ответил тот старик.

– Правда это? Я дошел, – обрадовался он.

И рассказывал крестьянину, недоумевающе смотревшему на него, как он попал туда и как он этому рад, и попросил его воды.

Хозяин дома вынес из дома рюмку и предложил:

– Извините, нечем мне угостить вас, дорогого гостя. Этой рюмкой отведывайте воду из родника перед нашим домом.

И посланник Когурё рюмкой вычерпнул воду из родника и выпил.

Как ни странно, это было не простой водой, а ароматным вином.

Он остановился в Пхеньяне на несколько дней, изучал ландшафт и природу местности.

Вернувшись в столицу Чольбон, доложил королю обо всем, что он узнал о Пхеньяне.

Король был очень доволен:

– Пхеньян достоин нашей столицы.

После перенесения столицы в Пхеньян тот поселок, где старик дал рюмку, назвали Хынбэ в смысле «Рюмка удовольствия».

С течением времени произошло звукоизменение и появилось название Хынбу, означающее «Растет богатство». ■

Долгожительница

В СОСЕДСКОЙ ГРУППЕ ЖИЛЬЦОВ № 49 квартала Кэсон Моранбонского района города Пхеньяна живет 104-летняя женщина Хван Чхан Бон.

Как она прожила эту долгую жизнь?

Не нужны очки

Она родилась в 1915 году. Она так здорова и бодра, что трудно поверить, что прожила более 100 лет, сохраняет ясный ум и удивительную память.

В 90 лет она от старости испытывала трудности в движениях рук, но вылечилась уксусом, изготовленным из фруктов дрожжеванием.

К ней каждую неделю приходит участковый врач, а она советует ему:

– Я совсем здорова. Идите к больным.

В погожий день идет на сопку Моран вблизи дома. Недавно с внучатами отдыхала в Мунсуском аквапарке.

Без очков читает газеты, продевает нитку в

иголку, приготовляет обед, чистит овощи.

Однажды, увидев десятки внуков и правнуков по телепередаче, она обрадовалась и назвала каждую из них по имени, что удивило соседей.

И некоторые из них даже попытались проверить ее память.

Старшая большой семьи 4 поколений, она иногда звонит потомкам, интересуется, как живут и работают.

Она не привередлива в еде, особенно любит соевые блюда – пасту, творог и др.

32 диплома

Ее родной край – город Кимпхо провинции Кёнги.

До освобождения страны (15 августа 1945 г.) она переселилась в город Вонсан провинции Канвон, где муж работал портовым грузчиком.

В этот чужой для нее город она приехала одна, но теперь у нее более 50 потомков.

Она училась грамоте только после освобождения страны, но из них, кроме несовершеннолетних, 32 человека получили высшее образование.

И те, кто давно перешел пенсионный возраст, работают на своем посту.

Старшая дочь (72 года) добилась больших успехов в исследовательской работе, имеющей большое значение в сельскохозяйственном производстве, и, чтобы развивать их, почти все дни находится на полях.

Семья долгожительницы Хван Чхан Бон в телепередаче.

Вторая (69 лет) 47 лет преподает в Пхеньянском учительском институте.

Третья (62 года) более 20 лет работает директором швейной фабрики.

Они, не старые душой, прилежно работают на своих постах. В этом есть заслуги матери.

Она часто говорит им:

– В труде есть смысл жизни. За Родину трудиться до последнего дыхания – это наша семейная традиция.

Она сама и в большом– старше 70 лет – возрасте работала в подразделении Союза женщин.

До освобождения страны она в 3 года потеряла мать, росла на руках отца и рано начала работать.

Но при народной власти Республики растила пятерых детей, которые бесплатно получили высшее образование.

Из них вышли герой, ученый, доктор наук и руководящий работник.

Когда поздравили ее с 100-летним юбилеем, она сказала:

– Родина дала жизнь, надежду и счастливую семью. Родина вся моя жизнь.

Утром, провожая детей на работу, говорит:

– Работайте больше, делайте полезное для Родины.

Рим Ок

ДЕВУШКИ-МАТЕРИ

В ПХЕНЬЯНСКОЙ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ-ИНТЕРНАТЕ для сирот внеурочными воспитательницами для ухода за детьми, не умеющими обслуживать себя, работают девушки.

Дети зовут их с теплым чувством «матерью».

«Проверила мать»

Среди воспитанников были дети, которые трудно привыкали к новой жизни.

Такие дети были и в классе воспитательницы О Ын Ок (26 лет).

Особенно мальчик Чхоль Сон дичился.

Он писал некрасиво, неразборчиво, и стеснялся показывать свой дневник.

В нем он писал: «Учительница, кажется, сердилась», «Она, может, не любит меня», «Почему мое поведение не нравится учительнице и другим мальчикам?»…

Воспитательница Ын Ок стала строже следить за своим поведением и выражением лица перед детьми.

По вечерам Чхоль Сон нехотя показывал свой дневник. Она проверяла его дневник добродушно.

И прописывала слова, одобряющие его мысль и желающие ему лучшего.

Так дневник стал посредником, помогающим учительнице и мальчику обмениваться мыслями.

Она старалась, чтобы осуществлялись все мечты, выраженные в его дневнике.

В те дни в ней он видел свою мать, которая всегда угадывала его радости, огорчения, думы и мечты.

Однажды неожиданно он пришел к ней с дневником и, указывая на нижнее место в странице, сказал:

– Моя мама проверяла дневник и расписывала здесь …

В его глазах, полных слез, она поняла все и, крепко прижав его к своей груди, четко подписала: «Проверила мать».

Беспокойная мама

В «А» пятого класса внеурочной воспитательницы Тхэ Чон Юн (20 лет) все дети здоровы, по показателям роста и веса тела признаются лучшими.

Для этого она работала без отдыха, проливая пот.

Она следила, не потерял ли кто-либо аппетит, кто-то мочился ли ночью, то незаметно сменяла его постель, в глубокую ночь проверяла, у кого температура или кашель.

Не могла спокойно спать.

Для нее бодрый вид детей был самой большой радостью и счастьем.

Чон Юн не только обратила внимание на их физический рост, но и, как строгая мать, не допустила их плохие поведение и характер.

Это не было просто проявлением сознания ответственности за порученное дело.

Она сама окончила этот интернат.

В студенческие годы она часто воспоминала жизнь в школе-интернате.

И перед глазами всплывало лицо воспитательницы, которая, когда у нее была температура, всю ночь не отходила от ее кровати.

В детстве она не понимала воспитательницу.

И она решила после окончания вуза вернуться в интернат, чтобы оправдать надежды той матери.

О ней говорят, что она живет только заботами о детях.

Но она говорит:

– Я далека до такой славы. Как мать живет беззаботно.

«Ты уже стала матерью!»

В апреле 2017 года Чу Гён (19 лет) с отличием окончила Пхеньянский учительский институт и была назначена внеурочной воспитательницей этого интерната.

С большой надеждой она вступила на территорию замечательно обустроенной школы. Но узнав о своих обязанностях, растерялась.

Чу Гён была единственной дочерью в семье и общей любимицей. А теперь в ее классе были 30 с лишним детей, не просто было ухаживать за ними.

Однажды она смотрела дневник старшей воспитательницы.

Это была запись о жизни внеурочных воспитательниц, должность которых была введена после реконструкции начальной школы-интерната для сирот.

В этой записи она читала о многих впечатляющих историях.

Приехал к ним высший руководитель Ким Чен Ын и указал, что надо вырастить всех детей честными, здоровыми и бодрыми, и все работники интерната старались воспитать детей, как родители, а работники Пхеньянского городского народного комитета и все жители столицы становились их папой и мамой, дедушкой и бабушкой.

Ей хотелось, чтобы в глазах детей она тоже была родным человеком.

Но это было нелегко. Даже проливала слезы от досады на себя.

Однажды директор школы-интерната случайно заметила это и утешила:

– Вижу, что ты, Чу Гён, понимала детей. Когда ты относишься к ним с добрым сердцем, они ответят тебе.

В самом деле, воспитанники постепенно начали открывать ей свою чистую детскую душу.

Теперь она вникает в сердце детей, находит правильные методы работы с ними, дети стали глубже доверять ей. На своем опыте она узнала большую радость «отдавать себя детям».

Когда ее сокурсницы по телефону предлагают поехать на морской пляж или в городок аттракционов, она отвечает:

– Извини, я сильно занята. Если меня не видят, то глаза детей тускнут. Ни на минуту не могу жить без них.

– Ты уже стала их матерью!

Ким Ын Чжон

О Ын Ок.

По вечерам проверяет дневник Чхоль Сона и прописывала слова, одобряющие его мысль и желающие ему лучшего.

Тхэ Чон Юн.

В глубокую ночь проверяет, у кого температура или кашель.

Чу Гён.

Старается, чтобы вырастить всех детей честными, здоровыми и бодрыми.

Готовят практичные кадры

ОСОК ЧХОР, ДИРЕКТОР ИНститута дистанционного обучения Пхеньянского университета легкой промышленности имени Хан Док Су, сказал:

– Дистанционная система обучения все более развивается, проявляя свои превосходства в реальной действительности.

Этот институт открылся в 2015 году.

Первыми студентами были 150 правленческих работников и рабочих 20 с лишним заводов и фабрик страны.

Они выбрали отделение по своим желаниям и слушали лекции преподавателей у института по сети в аудиториях своих предприятий.

В первое время дирекция института уделяла внимание только составлению планов лекции и проведению учебного плана для студентов института дистанционного обучения.

Но в ходе проведения дистанционного обучения заметили важный вопрос.

Среди студентов были и те, кто получил высшее образование или нет. У всех них была большая жажда знаний в разных областях.

Студенты слушают дистанционную лекцию.

Решают по компьютерной сети вопросы, встающие в производстве.

Они хотели найти ответ на научно-технические вопросы, встающие в своей работе, и желали слушать лекции, дающие ответ на них. И их вопросы большей частью были связаны с практическими вопросами, выдвигающимися в производстве.

Нельзя было оставить это без внимания.

Надо было усилить практическое обучение и найти более эффективные методы обучения согласно миссии дистанционного обучения – подготовить практичные кадры.

Преподаватели института часто узнавали состояние производства и модернизации предприятий легкой промышленности через их работников и студентов и изучали меры для их решения и отражали их на лекциях.

Лекции по решению научно-технических вопросов, выдвигаемых на предприятиях швейной промышленности, слушали вместе со студентами главные инженеры, директора и другие работники этих предприятий.

Такие лекции оказались очень полезными.

Раньше лекции слушали только студенты, но теперь аудиторией стали все места производства, что содействует не только повышению технической квалификации рабочих, но и решению наболевших вопросов на предприятиях.

Это привело к тесному сближению обучения с практикой и повышению успеваемости студентов в учебе.

В прошлом году институт дал первый выпуск.

Работница Тэдонганской пищевой фабрики Ким Ын Хе окончила институт с отличием и стала кандидатом наук. Другие 7 рабочих фабрики, учась, решили вопросы, выдвигавшиеся в производстве, и получили свидетельства на изобретение.

Сегодня в этом институте учатся более 7 000 человек из 2 000 с лишним предприятий легкой промышленности.

Все больше людей желает учиться в этом институте.

Институт с учетом мировых тенденций развития легкой промышленности, успехов института и вопросов, выдвигающихся в области легкой промышленности страны, делает содержание обучения практичным, комплексным и модернизованным и старается применять новые методы обучения.

Преподавательский состав института гордится тем, что подготовляет практичные кадры и вносит достойный вклад в развитие легкой промышленности страны.

Рим Ок

СЧАСТЛИВАЯ ДЕВОЧКА

ЕСТЬ ДЕВОЧКА, КОТОРАЯ С ЮНЫХ ЛЕТ написала стихи и музыку и стала известной во всей стране.

Она, Син Сон Гён, живет на улице Рёмён. Оттого, что походила на мать, артистку О Нам Хи, она очень любила музыку и хорошо писала сочинение.

Это было, когда ей было 7 лет.

Однажды она после уроков вместе с подругами повторяли уроки, возвращалась домой. Она увидела у дороги упавшие от недавнего дождя цветки. Вспомнив слова учительницы о том, что надо беречь каждое деревцо и каждую травинку, одной поставила их на место. И вернулась домой в сумерки.

Бабушка Рян Хон Сук встретила ее со словами, что говорят: 7 лет – немилый возраст и отцу с мамой не понравятся, когда она возвращается домой поздно.

Но, заслушав, почему она опоздала, бабушка сказала, что Сон Гён поступила хорошо и является милой девочкой в 7 лет.

Вечером отец Син Мён Гын, преподаватель Университета имени Ким Ир Сена, и мать хвалили ее поступки.

Спустя немного Сон Гён, вспоминая слова бабушки, написала стихи «У меня 7 лет – милый возраст» и веселую музыку к ним.

В первом и втором куплетах говорится: когда она вернулась домой поздно, поставив на место упавшие цветы и повторив уроки с подругами, бабушка, не узнав, почему опаздывала, говорила о том, что 7 лет – немилый возраст, а в третьем куплете – бабушка, узнав, в чем дело, говорила, что у нее 7 лет – милый возраст.

Трудно было поверить, что это написала 7-летняя девочка.

Спустя год эта песня вошла в сборник песен для воспитанников детсада «Воспеваем наше счастье».

После она писала много. В 2011 – 2012 годах в сборники песен вошли ее песни «Расцветай, моя мечта», «Шагаем в ногу», «Я тоже в ногу».

В феврале 2012 года Сон Гён встретила первый для нее день основания Детского союза Кореи 6 июня.

Ей представилась большая честь участвовать в этом мероприятии в честь 66-летнего юбилея Детского союза.

Не только участвовала в торжественном мероприятии, где присутствовал высший руководитель Ким Чен Ын, но и сфотографировалась на память вместе с ним – это было ее большим счастьем.

За дни торжества она испытывала на себе, какой большой заботой окружаются дети Кореи, и решила оправдать все это успехами в учебе.

Вернувшись с торжества, она написала песню «Благословленное 9 лет», выражающую мысль счастливых детей Кореи.

И написала письмо высшему руководителю Ким Чен Ыну, в котором она обещала оправдать

надежды руководителя, окружающего членов Детского союза большой заботой и любовью, и прославить честь члена Детского союза Кореи.

14 августа 2013 года Ким Чен Ын в ответном письме пожелал ей, чтобы она всегда была примерной школьницей.

Недавно она написала песню «По одному делу».

В нашем табеле только пятерка,
В сердце горит чувство патриотизма.
За Родину, за дорогого Маршала
Все мы сделаем по одному
Вместе – это 3 миллиона

Сегодня Син Сон Гён учится во втором классе старшего курса факультета композиции 1-го Пхеньянского музыкального училища Музыкального университета имени Ким Вон Гюна.

Сим Чхоль Ён

Нематериальное культурное наследие Кореи (26)

Чонгор

ЗИМНИЕ ДНИ ОЗЯБШИЕ НЕВОЛЬНО думают о горячей пище. Такой пищей и является *чонгор*.

Чонгор приготовляют из мяса, рыбы и овощей с бульоном и едят его прямо из посуды, в которой он варится.

Чонгор является одним из блюд корейской кухни, приготовляемых особым методом.

О нем говорят следующее.

Как-то зимой воины Когурё (277 г. до н. э. – 668 г. н. э.) несколько дней сражались с врагом вдали от тыла. Когда кончились бои с победой, они собирались готовить ужин.

Но кончилась провизия, у некоторых воинов остались недоеденные куски пищи. Они от холода окоченели так твердо, что нельзя было прожевать.

Хотели подогреть их, но не в чем было варить.

И решили собрать все остатки пищи в *чонрип* – металлический шлем. Проголодавшиеся воины не могли дождаться и начали брать с подготовленных кусков. Из горячего сосуда пища получилась очень вкусной. После таким методом приготовляли пищу.

Ее и назвали *чонгор*, который с течением времени становился известным блюдом национальной кулинарии.

Чонгор можно предлагать гостям сами приготовлять из продуктов в кастрюле на примусе или уже приготовленным.

Чонгор приготовляют из говядины, курятины и кальмара.

Говяжье *чонгор* приготовляют так: тонко разрезанную говядину с приправами оставляют минут 30, белую грибу режут или разрывают в длину, репчатый лук мелко разрежают, шпинат и лук разрежают на небольшую длину. На подогретой с маслом кастрюле жарят говядину, затем поочередно прибавляют грибу, репчатый лук, шпинат и лук. Сливают стакан бульона, дают сою с приправами по вкусу и продолжают варить. Вливают содержимое яйца и, когда яйцо сварится наполовину, дают приготовленную пищу в миске.

Куриное *чонгор* приготовляют как говяжье. Кальмарное *чонгор* приготовляют так: в кипящий бульон вкладывают кальмар, оставленный с приправами. Когда кальмар слегка сварится, едят его с жидким яйцом.

Издавна в Корее на праздничный стол ставятся *синсонро* и *чонгор*.

Принимая эту горячую пищу, дуют на нее и отведают вкус разных пищепродуктов.

Чонгор легко переваривается и имеет большую питательную ценность. И эта пища, любимая любым человеком, вошла в список нематериального культурного наследия Кореи.

Ким Чхоль Хён

Семья лесника

НА ВСЕХ ГОРАХ СЕЛА САМБОН УЕЗДА Тхэтхан провинции Южный Хванхэ густо растут кедр, ель и другие деревья хороших пород.

За этими лесами ухаживают лесник Ким Чу Чхор и его семья.

Директор лесничества Чон Ён Ок сказал:

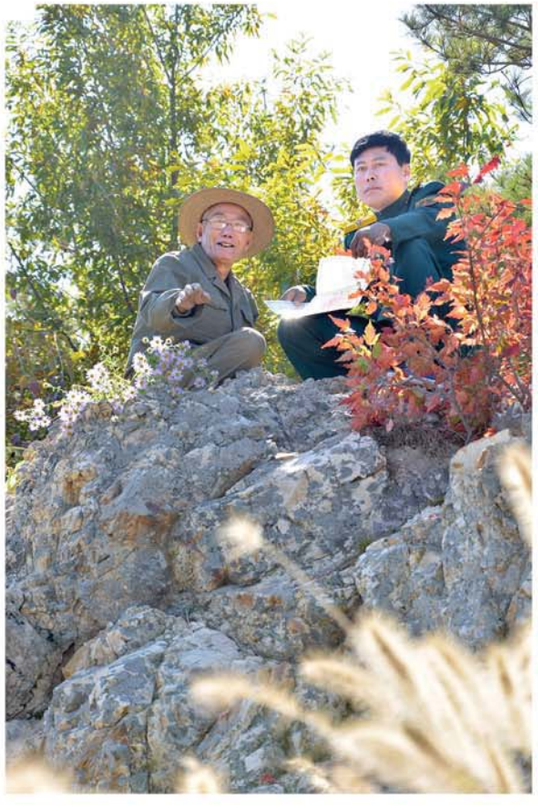
– Густые леса села Самбон вырастила семья Ким Чу Чхора, которая с чистой совестью проливала пот честного трудяги десятки лет из поколения в поколение.

Ким Чу Чхор работает лесником более 20 лет, продолжая дело отца.

Это было, когда прошло немного времени после того, как Чу Чхор начал работу лесника.

Осматривая свой участок, он думал, что очень не хватает саженцев и надо иметь свой лесопитомник, чтобы скорее обновить все леса. Тогда село получило саженцы от уездного лесопитомника. И он создал свой лесопитомник.

Ким Чу Чхор *(справа)* **вместе с отцом осматривает, чтобы исправить недостатки в создании леса.**



Однажды всю ночь шел большой дождь. И лесопитомник был размыт или засыпан землей. Наутро он прибежал к лесопитомнику, находившемуся почти в 4 километрах. Перед полностью испорченным лесопитомником он отчаялся:

«Каким трудом был создан этот лесопитомник…»

Перед его глазами, словно в калейдоскопе, проносились события прошлого: он обошел всю гору в поисках перегноя, сельчане очень радовались, видя саженцы с зелеными побегами. Видел и отца, десятки лет охранявшего леса, и лицо жены, проливавшей пот вместе с ним.

Он решительно встал:

«Нельзя пасоваться в борьбе с природой. Я должен охранять лес, как отец».

Снова построил лесопитомник, более крупный, чем прежний. Это дало большую пользу. Теперь Чу Чхор каждый год производит много саженцев, и может дать их другим селам. Кроме того он все размышлял, чтобы снизить зависимость от леса. Он провел опыт выращивания ончжинского камыша, и установил, что можно использовать ончжинский камыш как топливо для населения, материал для земледелия, стройматериалы.

Несколько лет назад на Общереспубликанской научно-технической конференции в области лесного хозяйства он выступил с докладом «Использование камыша и его полезность в создании и использовании леса», который высоко оценили.

Сегодня в густой лес на горах села Самбон прилетают разные птицы и собираются звери.

Чу Чхор, с членами семьи поднимаясь на гору, сказал своим детям:

– Ваш дед вырастил те большие деревья, а я – эти маленькие деревья.

Слушая его, старшая дочь Су Рим обещала:

– Папа, я тоже буду ухаживать за лесом.

И младшие поддержали ее и вместе с отцом посадили саженцы кедра.

Пак Ын Ён

<< Ким Чу Чхор со своей семьей сажает кедр.

На научной основе проводит работу по выращиванию саженцев и созданию леса.

Горы Мёхян

(Продолжение. Начало см. в №№ 8 – 12 2018 г.)

Пагоды, памятники, естественные реликты

В горах Мёхян вместе со старинными постройками находится много пагод и памятников разного стиля. Большинство памятников передает историю храмов и биографию известных монахов.

В частности, 8-гранная 13-ярусная и 4-гранная 9-ярусная пагоды хорошо показывают развитие средневекового корейского каменного зодчества, а из памятников главным является Памятник храма Похён.

8-гранная 13-ярусная пагода сооружена тонко обтесанным гранитным камнем. Общая высота пагоды – 8, 58 м. (высота только корпуса – 6, 58 м.). Длина каждой из сторон 8-гранного основания – 1, 2 м. Так во всем эта пагода хорошо показывает отличительные черты зодчества последнего периода государства Корё (918 – 1392 гг.).

Пагода увенчается бронзовым декоративным элементом.

Под стрехой 8-гранной крыши каждого яруса висят колокольчики. Их количество на пагоде – 104. Даже в слабый ветерок колокольчики издают нежный и приятный звон.

Эта пагода показывает прекрасное зодчество предков и привлекает к себе внимание туристов.

4-гранная 9-ярусная пагода стоит перед беседкой Мансе.

По надписи на задней стороне первого яруса корпуса, пагода была построена в 1044 году. Нижнее и верхнее основания украшены рельефными изображениями цветка лотоса. Корпус пагоды оригинально суживается кверху, что дает величавый вид. Первый ярус корпуса сравнительно высок, а высота второго яруса резко сокращена. С третьего яруса корпус постепенно суживается.

4-гранная 9-ярусная пагода в храме Похён.

Памятник храма Похён рассказывает историю этого храма. Он был поставлен в 1141 году. Имеет высоту в 2, 45 м, ширину в 1, 12 м, толщину в 0, 12 м. На нем высечены больше 1200 мелких букв. Надпись передней стороны говорит об истории храма Похён, а на задней стороне есть имена монахов, связанных с историей храма Похён. По надписи можно узнать, что в 1028 году один монах, который жил в Хванчжу провинции Северный Хванхэ, построил буддийский храм Ансим в горах Мёхян, в 1042 году его ученик, племянник построил храм Похён, состоящий из 243 комнат, а в 1067 году король Мунчжон государства Корё пожертвовал землю храму Похён.

Памятник храма Похён занимает важное место в исследовании истории средневековья Кореи, в частности, истории начального периода государства Корё. Его надпись показывает почерк и стиль, широко использовавшиеся в период Корё. Говорят, что заглавие надписи является почерком тогдашнего короля, а текст писал известный каллиграф.

В горах Мёхян находятся много естественных реликтов.

К их числам относятся более 400-летняя, самая большая и старая в Корее Мёхянсанская дикорастущая шелковица у ворот Чхонван храма Похён; кусты рододендрона во дворе беседки Пульён, растущие сотни лет и расцветающие красными цветами в апреле и мае; Мёхянсанский ясень перед храмом Похён у речки Мёхян; Санвонъамское гинкго во дворе храма Санвон; Мёхянсанская сосна с красными стволом и корой; Мёхянсанская белка-летяга; водопад Рёньён в ущелье Санвон; скала Чхончжу на середине пика Тхакки.

Памятник храма Похён.

Кроме того, в горах Мёхян находится множество прекрасных мест, передающих легенды и предания о создании древних государств, о борьбе народа против иноземных агрессоров, о красивых пейзажах гор, о религии и др.

(Конец)

Кусты рододендрона во дворе беседки Пульён.

Охрана нематериального культурного наследия в Корее

В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ В КОРЕЕ повышается общественное внимание к нематериальному культурному наследию, и отмечаются большие успехи в деле его охраны.

При тесной связи с Пекинским агентством ЮНЕСКО, при участии широких масс различных слоев населения страны народная песня «Ариран» и обычай приготовления *кимчхи* вошли в список объектов нематериального культурного наследия человечества ЮНЕСКО.

На основе этого опыта Агентство по сохранению национального наследия проводит работу по внесению *сирым* (корейской борьбы) и корейской одежды и других объектов нематериального культурного наследия, отражающих свойственную национальную традицию, в список объектов нематериального культурного наследия человечества и другие реестры ЮНЕСКО.

Агентство еще в 2013 году представило ЮНЕСКО доклад о регулярной деятельности КНДР, в котором отмечалась средне- и долгосрочная стратегия регистрации наследия.

В этом докладе ставилось целью каждый год вносить в список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО один и более объекта наследия страны, и для осуществления этого вместе с учреждениями, организациями и отдельными лицами, участвовавшими в выборе объектов наследия, агентство активно проводит подготовительную работу по представлению их в масштабе всей страны.

Одним из них является *сирым* (корейская борьба).

Сирым зарегистрирована номером 8 нематериального культурного наследия Кореи, имеет многовековую историческую традицию. Не потеряла свою жизненную силу и стала массовым национальным видом спорта, способствующим физической закалке человека.

Семинары ЮНЕСКО по вопросу охраны нематериального культурного наследия.

Каждый год, в национальный праздник *Чхусок* (15 августа по лунному календарю) на острове Рынра города Пхеньяна проводятся Общереспубликанские соревнования по *сирым* на приз «Большой бык».

С 2015 года в 12 районах страны образовались организации, подведомственные Обществу *сирым* Кореи.

Однако представление на регистрирование культурного наследия страны в соответствующий список нематериального культурного наследия проводится не ограниченным кругом экспертов этой области и является большой работой, осуществляемой только при согласии, поддержке и участии широких кругов людей, имеющих дело с наследием.

Агентство организовало три группы из исследователей, фотографов и других специалистов, которые, объезжая все районы страны, собирали характерные для данных местностей материалы, проводили опросы, составляли видео- и фотоматериалы, заслушивали мнения многих людей, и на основе этого составили документ по пунктам формы.

Составленный таким образом документ в 2016 году 2 раза прошел рецензию соответствующим органом и с корректировкой был представлен в ЮНЕСКО в 2017 году.

А также систематически и широко проводится просветительная работа для глубокого понимания массами значения нематериального культурного наследия.

Так было и с нематериальным культурным наследием – обычаем приготовления *кимчхи*.

Когда периодически проводились дегустации и конкурсы по приготовлению *кимчхи,* работники отдела нематериального наследия Агентства по сохранению национального наследия уделяли большое внимание освещению их через СМИ, чтобы эти мероприятия проводились при внимании всего общества.

Затем в 2015 году, когда обычай приготовления *кимчхи* вошел в список объектов нематериального культурного наследия человечества ЮНЕСКО, широко сообщалось об этом в разных формах и разными методами, что вызвало у широких масс женщин большой интерес к охране нематериального культурного наследия и дало новый прогресс в этой области.

Согласно положениям конвенции ЮНЕСКО по охране нематериального культурного наследия все более расширяются и развиваются сотрудничество и обмен в этой области с ЮНЕСКО и другими международными организациями, с другими странами мира.

В частности, в сентябре – октябре прошлого года проводились семинары ЮНЕСКО по вопросу охраны нематериального культурного наследия.

На семинарах, проводившихся для производительного составления номенклатуры и документа представления, глубже рассмотрели многие вопросы о проведении этого дела на более высоком уровне, и состоялся широкий обмен мнениями.

Участники семинаров получили глубокое понимание о работе по составлению списка нематериального культурного наследия, и семинары стали очень полезным моментом для широкого проведения в Корее охраны нематериального культурного наследия на новом, высоком уровне.

Заместитель заведующего отделом нематериального наследия Агентства по сохранению национального наследия Пак Му Сон отметил в своей речи на этих семинарах:

– Можно сказать, что работа по регистрации наследия есть и работа по его охране. Люди, участвуя в регистрации и представлении наследия, глубже понимают значение того наследия и считают своим долгом продолжать и развивать его… Мы будем решать вопросы, встающие для охраны нематериального культурного наследия, через тесное сотрудничество и обмен с ЮНЕСКО и другими международными организациями мира и с помощью широких масс различных слоев населения страны, активно проводить технические мероприятия по внесению нематериального культурного наследия страны в список ЮНЕСКО, стараться наполнить все общество национальным ароматом, внести активный вклад в обогащение культуры человечества.

Ли Сон Чхор

Знаменитый военачальник Чвэ Ён

В КОРЁ (918 – 1392 гг.) командующего важного военно-стратегического района звали «Манхо». Чвэ Ён был «Манхо».

Его очень боялись японские агрессоры. Одно звание Чвэ Манхо заставило врагов дрожать от страха и пуститься наутек.

Он совершил большие подвиги в последние годы Корё в защите страны от иностранных агрессоров.

Он родился в 1316 году в дворянской семье. Отец, умирая, когда сыну было 15 лет, завещал: «Никогда не гоняйся за роскошью и славой».

Он всю жизнь дорожил честностью и бескорыстностью. Отличавшийся большим ростом и крепким телосложением, каждый раз, когда страна оказалась в опасности, он находился на полях боя.

Его мужество и командирское искусство в полной мере проявились в Хонсанском бою.

В июле 1376 года большой отряд японских агрессоров прибыл в море перед провинцией Чхунчхон, поднявшись против течения реки Ким до реки Пэкма, и наступал на землю Корё.

Чвэ Ён, несмотря на свой возраст, 60 лет, вызвался идти на поле боя.

Когда его отряд подошел к горе Хон, враги уже заняли позиции на горе. На гору вела одна дорога по крутому склону.

Чвэ Ён, подняв меч, на коне ринулся вперед. За ним воины мужественно наступили.

Враги, подавленные, издалека наугад стреляли из лука.

Одна стрела попала в губу Чвэ Ёна.

Он бросил:

– Дам тебе, проклятому, отдачу! – и одной стрелой сразил того, вынул стрелу, как бы ничего не случилось.

Воодушевленные мужеством и самоотверженностью командира, воины Корё с боевым кличем атаковали и вели рукопашный бой.

Враги, не выдержав натиск, бежали.

– Бей до последнего! – по его приказу преследовали врагов и уничтожили их.

Хонсанский бой кончился победой отряда Чвэ Ёна.

Он говорил подчиненным:

– Тот, кто готов на смерть, побеждает, но тот, кто жалеет своей жизни, станет побежденным. Эту простую истину запечатлейте в сердце.

После Хонсанского боя от одного имени Чвэ Ёна враги потеряли желание сражаться.

Он в своей жизни сражался более 100 раз с агрессорами и всегда побеждал.

И он стал известен как непобедимый, знаменитый военачальник.

Рим Сан Чжун

Притязание Японии на остров Ток

СЕЙЧАС В ЯПОНИИ ВСЕ НАГЛЕЕ ВЫСКАзывается притязание на чужие священные территории.

В августе прошлого года Япония в своей «белой книге» по обороне на 2018 год указывала: остров Ток «принадлежит территории Японии», «территориальные вопросы по Северной территории и острову Ток все еще остаются открытыми», и вызвала возмущение у корейской нации.

Более того японские власти в «положениях по исполнению руководства к обучению» обязывали, чтобы с 2019 года в повышенных общеобразовательных школах учить, что «остров Ток принадлежит японской территории». До этого были приняты «объяснения руководства к обучению», в которых изложено, что остров Ток является «собственной территорией Японии» и «незаконно захвачен».

Так с 2019 года в этих школах официально начинается обучение по учебнику, где остров Ток отмечается «островом Такесима» и является «собственной территорией Японии».

Это является недопустимым посягательством на достоинство и суверенитет корейской нации, которая более 40 лет оказалась под колониальным владычеством Японии.

Япония притязает на чужие священные территории с гнусными темными замыслами.

Давать вымышленное название чужой земле – это одно из коварных методов, принимаемых Японией до захвата чужой территории, и означает прелюдию к агрессии.

Японские милитаристы всеми средствами и методами втихомолку меняют названия районов окрестных стран и упорно, долго настаивают, распространяя их в международной общественности, и, когда выдвигаются протесты тех стран и их народов, поднимают шум, будто возник какой-то территориальный конфликт, обманывая мир.

Так и Япония пытается убедить общественность в том, что остров Ток является своей землей, и снова захватить Корею.

Понимая, что ее притязание на остров Ток может вызвать серьезный протест внутри и вне страны, она в начале выступила не от имени правительства и по заявлению находящейся недалеко от острова Ток префектуры Симане заменила его название японским. И когда международные конвенции ООН по морскому праву равняли статус острова со статусом континентальной территории, Япония назвала остров Ток, принадлежащий исконной территории Кореи, по-своему и упрямо утвердила, что он является «японским владением». И развернула кампанию, чтобы убедить международную общественность в том, что название острова Ток и вопрос «права на владение этим островом» стали вопросом международного конфликта.

Япония в прошлом веке потерпела поражение в агрессивной войне, проведенной для осуществления темной мечты «о сфере сопроцветания Великой Восточной Азии».

Она, оккупировав Корею более 40 лет, совершила тягчайшие преступления, но не только честно не признает свои вины и отказывается возместить ущербы, но и зарится на чужую территорию.

Это говорит, что нынешние правители Японии не расстались от попыток осуществить прежнюю мечту милитаристов.

После поражения в войне Япония сохранила «императорский» режим государственного управления и, прикрываясь вуалью «мира», непрестанно реставрировала милитаризм во всех областях политики, экономики, военного дела, культуры и внешних сношений.

Настоящее лицо Японии – это злейший облик фашистов, устремляющихся по пути зарубежной экспансии с запачканным кровью знаменем «хиномару» старой японской армии с изображением солнечного круга и с ненасытным гимном «Хвала императору», который возбуждает ее на кровавую баню.

Япония старается поднять вопрос «права на владение островом Ток» и сделать его глобальным, чтобы состряпать территориальный конфликт и создать полезные условия и обстановку для повторения захвата Кореи.

Япония должна знать, что международное общество холодно смотрит на нее как на политическую бесстыдницу, не собирающуюся возместить ущербы за прошлые преступления, как на военные силы, создающие серьезную угрозу миру и безопасности в мире и все мечтающие о захвате чужих территорий, и как на государство, которое мерит все интересами экономического хищника.

Ким Иль Рён

Великая национальная консолидация – главная гарантия объединения страны

УЖЕ УТЕКЛО БОЛЕЕ 70 ЛЕТ С ТЕХ ПОР, как внешними силами Корея была разделена на две части. Но все растет стремление нации к объединению страны.

Корейская нация горячо желает покончить с историей раскола и добиться объединения страны. Для этого важно, чтобы Север и Юг, не сковываясь рецидивами прошлого, приняли радикальные меры для оздоровления межкорейских отношений и открытия прорыва на пути к самостоятельному воссоединению страны.

КНДР, выдвинув идею о великой консолидации всей нации, неустанно старалась претворить ее в жизнь. Сущность этой идеи заключается в том, что, чтобы отстоять и осуществить самостоятельность нации, представители всех классов и слоев должны поставить на первое место общие требования и интересы нации, крепко сплотиться воедино независимо от различий в идеологиях и идеалах, политических взглядах и вероисповедании, от имущественного ценза и социального положения.

Сегодня великая консолидация корейской нации и объединение Родины встают как никогда актуальным вопросом. Не только внутреннее и внешнее положение, но и главные интересы нации и веяние времени требуют добиться великой консолидации всей нации, чтобы спасти судьбу страны и нации и прославить достоинство и честь единой, объединенной Родины и единой нации. Чем дальше продолжится раскол страны, тем больше станет бедствий и страданий нации и опасности увековечения раскола. Обострение недоверия и конфликта между Севером и Югом может привести к национальной катастрофе.

Поразительные события, произошедшие в прошлом году на Корейском полуострове, показали, что только в примирении и сплочении лежит путь к выживанию и процветанию корейской нации.

На Корейском полуострове, где до 2017 года обострились до предела конфронтация и опасность войны, открылась непредвиденная никем реальность.

Спустя 11 лет после последнего саммита состоялись встречи лидеров Севера и Юга и были приняты «Пханмунчжомская декларация» и «Сентябрьская пхеньянская совместная декларация», благодаря чему на Корейском полуострове создалось новое течение.

Это было не чудом, подаренным небом, тем более не случайностью истории, а плодом, который принесли Север и Юг вместе под знаменем самостоятельности нации.

В обстановке большого внимания корейского народа и мировой общественности в районе южной стороны в Пханмунчжоме прошли межкорейские переговоры на высоком уровне, на XXIII зимних Олимпийских играх Север и Юг демонстрировали образ единой Кореи.

Спортсмены Севера и Юга вместе вышли на стадион с флагом «Единая Корея», в соревнованиях участвовали объединенные команды, показав, что они едины телом и душой.

Выступление оркестра «Самчжиён», представление духового оркестра группы болельщиков и показательное выступление группы тхэквондоистов, вытеснив резкий зимний мороз, вызвали весеннее тепло национального примирения и сплочения.

В прошлом году Север и Юг честно старались согласовать душу и мысль, уважать и доверять друг другу, и добились поразительных изменений, принесших крутой перелом в межкорейских отношениях.

В исполнение «Пханмунчжомской декларации» прошли переговоры между организациями Красного Креста Севера и Юга, по случаю 15 августа (день освобождения Родины) в горах Кымган 2 раза состоялась встреча членов разделенных семей и родственников.

После опубликования исторической «Пханмунчжомской декларации» росло стремление к национальному примирению и сплочению, в такой обстановке в Пхеньяне состоялись соревнования баскетболистов Севера и Юга «Объединение». Открылась полоса, когда Север и Юг, дорожа теплым чувством нации единой крови и став единым, демонстрируют мудрость и талант нации.

Проходили межкорейские военные переговоры на уровне генерала, отраслевые переговоры по сотрудничеству в областях лесного хозяйства, автодорожного и железнодорожного сообщения и другие контакты и переговоры, а в Кэсонском индустриальном комплексе открыта межкорейская совместная контора связи.

Это является грандиозной картиной, которая перед миром показывает, что Север и Юг – одна нация единой крови.

Для достижения великой национальной консолидации сплотить всех, кто дорожит духом нации, кто любит страну и нацию, независимо от различий в идеологиях и общественной системе, в классах и прослойках общества – это твердая позиция и неизменная политика КНДР.

Ким Иль Рён

Национальная птица Кореи – сапсан

САПСАН ОТНОСИТСЯ К СЕМЕЙСТВУ ЯСТРЕБИНЫХ ОТРЯДА ГОЛЕНАСТЫХ, является оседлой птицей и зимует в Корее.

Кладка яиц – в конце апреля – начале мая.

Тело небольшое с острым клювом, мощными когтями, большой скоростью полета, умна и сильна по характеру, со стройной фигурой и зоркими глазами.

Издревле корейцы дрессировали эту птицу для охоты за фазанами, зайцами и др.

Для этого брали молодых птиц из гнезда и, кормя, обучали.

Прирученную птицу зовут *сучжини*, а дикую – *санчжини*. Сапсан гнездится в районе гор Пэкту и других высокогорных районах провинций Рянган и Чаган, в уезде Пучжон провинции Южный Хамгён, а зимой перелетают южнее центрального района Кореи.

Рим Ок